FAGOR INDUSTRIAL

GRUPO ULARCO

LAVAVAJILLAS

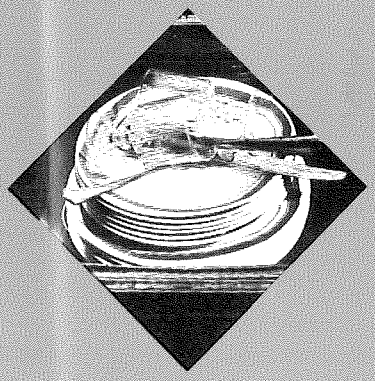
LAVE-VAISSELLES

DISHWASHERS

FI-300

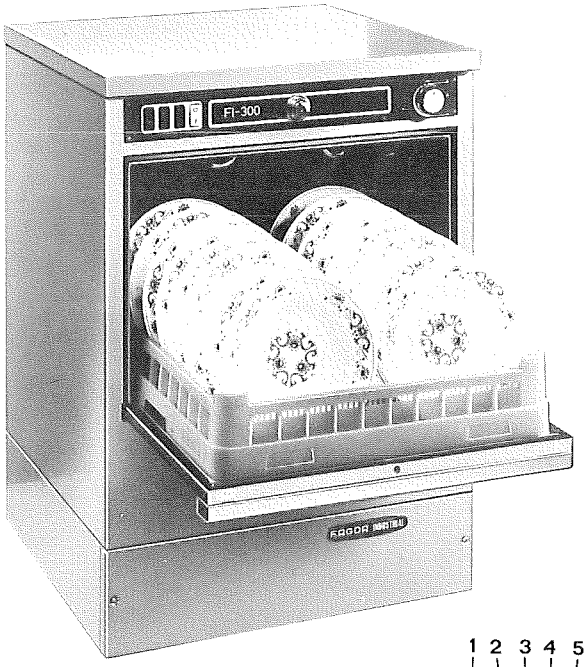
FI-650

X-1981



FAGOR INDUSTRIAL

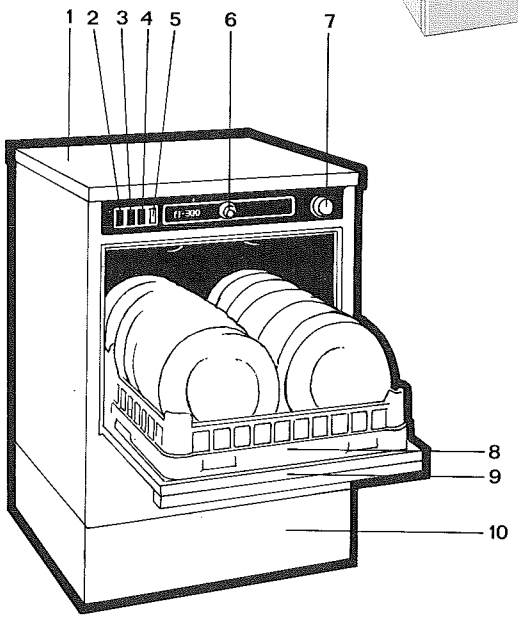
LAVAVAJILLAS
LAVE-VAISSELLES
DISHWASHER



Mod. FI-300



Mod. FI-650



DESCRIPCION

1. Tapa del cuadro eléctrico
2. Piloto señalizador de máquina funcionando
3. Piloto señalizador de máquina preparada
4. Piloto señalizador de puesta bajo tensión
5. Interruptor general de la máquina
6. Pulsador de cierre de puerta
7. Programador temporizador de lavado y aclarado
8. Cestillo colocación de platos, cubiertos, etc.
9. Puerta de carga y descarga
10. Tapa de acceso a boiler, toma de agua y desagüe

DESCRIPTION

1. Couvercle du tableau éléctrique
2. Voyant témoin: machine en fonctionnement
3. Voyant témoin: machine prête à fonctionner
4. Voyant de mise sous tension
5. Interrupteur général
6. Bouton-poussoir: verrouillage de la porte
7. Programme temporisé de lavage et de rinçage
8. Panier de chargement des assiettes, couverts, etc.
9. Porte de chargement et de déchargement
10. Trappe d'accès au surchauffeur prise d'eau et écoulement

DESCRIPTION

1. *Cover of electrical panel*
2. *"Machine working" pilot light*
3. *"Machine ready" pilot light*
4. *Electrical current pilot light*
5. *Machine main switch*
6. *Door closer switch*
7. *Wash and rinse timer*
8. *Retainer trays for plates, cutlery, etc.*
9. *Loading and unloading door*
10. *Cover for access to boiler, water intake and drain*

CARACTERISTICAS CONSTRUCTIVAS

Carrocería, toberas de lavado, cuba de almacenamiento de agua y tuberías interiores, en acero inoxidable 18/8.

Recalentador eléctrico del agua de aclarado incorporado, construido en acero inoxidable 18/8, con protector térmico, para conseguir el máximo ahorro de energía.

Micro interruptor de seguridad en la puerta.

Dosificador automático de tensoactivo incorporado.

Calentamiento del agua de la cuba de lavado y aclarado, funcionamiento de las resistencias y control termostático de la temperatura, comandados automáticamente.

Automatismo total, cambio automático del agua de la cuba de lavado y regulación de su nivel por presostato, puesta en marcha automática y controles ópticos por pilotos.

Elementos de lavado y aclarado, fácilmente desmontables para su limpieza.

Protección eléctrica por fusibles.

Control termostático de las temperaturas del agua de lavado y aclarado.

CARACTERISTIQUES CONSTRUCTION

Carrosserie, tuyères de lavage, cuve d'eau et tuyauteries intérieures, sont en acier inoxydable 18/8.

Surchauffeur électrique (pour le rinçage) incorporé, construit en acier inoxydable 18/8, avec protecteur thermique, afin d'obtenir une économie d'énergie.

Micro-interrupteur de sécurité incorporé dans la porte.

Doseur automatique de produit tenso-actif.

Le chauffage de l'eau de lavage et de rinçage, le fonctionnement des résistances et le contrôle thermostatique de la température sont commandés automatiquement.

Automatisme total, renouvellement automatique de la cuve de lavage et réglage de son niveau par pressostat, mise en marche automatique et contrôles optiques par voyants.

Les éléments de lavage et de rinçage, sont facilement démontables afin de permettre leur nettoyage.

Protection électrique par fusibles.

Contrôle thermostatique des températures des eaux de lavage et de rinçage.

CONSTRUCTION FEATURES

Outer casing, washing jet nozzles, water storage tank, and interior tubing are all amde of 18/8 stainless steel.

The electrical heater of the rinsing water which is incorporated, is constructed of 18/8 stainless steel, with a thermic protector, to obtain the maximum energy saving.

Safety micro-switch in the door.

Automatic surface-active proportioner (brightener) incorporated.

Heating the water in the wash and rinse tank, the operation of the heating elements and the thermostatic control of the temperature are all controlled automatically.

Fully automated: automatic changing of wash tank water and adjustment of the level by pressure switch. automatic starting and pilot lights for optical control

Washing and rinsing elements are easily removable for cleaning.

Fuses for electrical protection.

Thermostatic control of the wash and rinse water temperatures.

CARACTERISTICAS FUNCIONALES

El mínimo espacio requerido para su instalación (solamente ocupa 0,36 m²) y la potencia eléctrica muy económica (3,375 kw. monofásico) hacen de este lavavajillas la máquina más adaptable para cafeterías, snacks, oficios de planta, etc.

En esta máquina se combina el gran rendimiento con el mínimo espacio para su instalación.

Las resistencias de calentamiento, tanto de la cuba del agua de lavado, como del tanque del agua de aclarado, funcionan independientemente.

El ciclo de lavado y aclarado es totalmente automático y regulable de 0 a 4 minutos. Para platos con suciedad media-alta se recomienda un tiempo de lavado de tres minutos por término medio.

La altura del lavavajillas es de 85 cm., coincidiendo con la altura standard de los elementos de cocina, adaptándose perfectamente a las mesas, fregaderos etc., formando un solo plano de trabajo.

Sobre demanda, puede adaptarse a esta máquina una peana de 375 mm. de altura, para conseguir una posición de trabajo más elevada.

DOTACION:
1 cestillo para platos de 50 x 50 cm.
1 cestillo base de 50 x 50 cm.
3 cestillos para cubiertos de 23 x 15 x 12,5 cm.

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Le faible encombrement nécessaire à son installation (seulement 0,36 m²) et sa puissance électrique très économique (3,375 kw monophasique) font de ce lave-vaisselle la machine la plus appropriée pour les caféterias, snacks, etc.

Cette machine a l'avantage d'offrir un rendement maximum pour un encombrement minimum.

Les résistances de chauffage, que ce soient celles de la cuve d'eau de lavage comme celles du surchauffeur. fonctionnent indépendamment.

La durée du cycle de lavage et de rinçage est automatique et réglable de 0 à 4 minutes. On recommande un temps de lavage de trois minutes en moyenne pour les assiettes moyennement sales.

La hauteur du lave-vaiselles est de 85 cm., coincidant avec la hauteur standard des éléments de cuisine, et s'adaptant parfaitement aux tables, éviers, etc., pour former un seul plan de travail.

Sur demande, il est possible d'adapter à cette machine un socle de 375 mm. de hauteur, et obtenir une position de travail plus élevée.

EQUIPEMENT:
1 panier assiettes de 50 x 50 cm.
1 panier couverts de 50 x 50 cm.
3 triages pour couverts 23 x 15 x 12,5 cm.

OPERATIONAL FEATURES

The small space required for its installation lit only occupies 0,36 m²) and its very economical consumption of electric power (3.375 kw. one-phase), make this dishwasher the ideally adaptable machine for coffee houses, refreshment rooms, snack-bars, works kitchens, etc.

This machine combines high performance with the small amount of space it occupies for installation.

The heating elements, both for the wash-water tank and the rinse-water tank, operate independently.

The length of the wash and rinse cycle is automatic and adjustable from 0 to 4 minutes with an average recommended time of 3 minutes for quite dirty dishes.

The height of the dishwasher is 85 cm., which coincides with the standard height of other kitchen equipment, thus adapting itself perfectly to tables, sinks, draining boards, etc., to from one continuous working surface.

On request, this machine can be fitted with a base stand 375 mm. high for a higher working position.

EQUIPPED WITH:
1 plate rack 50 x 50 cm.
1 flat rack 50 x 50 cm.
3 cutlery baskets 23 x 15 x 12.5 cm.

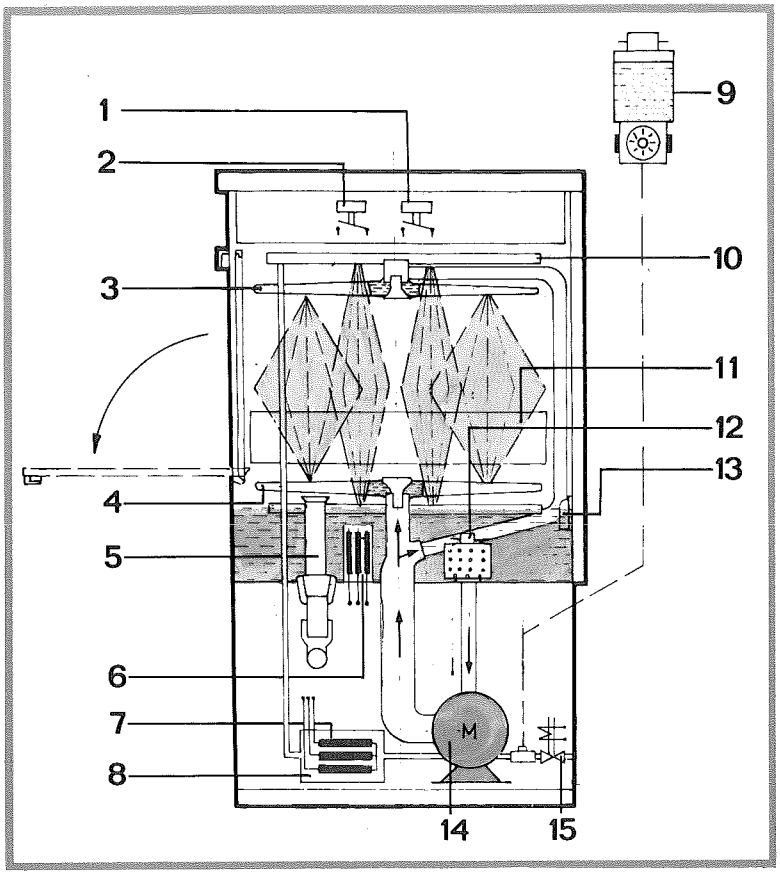
DATOS TECNICOS/DONNEES TECHNIQUES/*TECHNICAL DATA*

MODELO / MODÈLE / *MODEL*	**Dimensiones (mm)** Dimensions (mm) *Dimensions (mm)*			**Capacidad** Capacité *Capacity*		**Potencias (Kw)** Puissances (Kw) *Power (Kw)*			**Forma de lavado** Forme de lavage *Washing method*					**Forma de aclarado** Forme de rinçage *Rinsing method*			**Pesos y volúmenes** Poids et volumes *Weights and volumes*		
	Ancho Largeur *Width*	**Fondo** Profondeur *Depth*	**Alto** Hauteur *Height*	**Por cestillo** Par panier *By rack (basket)*	**Programa medio (platos/h)** Programme moyen (assiettes/h) *Average programme (plates/h)*	**Calderín aclarado** Chaudière rinçage *Rinse boiler*	**Motobomba lavado** Moto-pompe lavage *Wash motor-pump*	**Cuba lavado** Cuve lavage *Wash tank*	**Potencia máx. en funcionamiento** Puissance maximale en marche *Top power running*	**N.º toberas en rotor superior** N.º tuyères rotor supérieur *N.º of jet nozzles in upper rotor*	**N.º toberas en rotor inferior** N.º tuyères rotor inférieur *N.º of jet nozzles in lower rotor*	**Duración lavado** Durée de lavage *Length of wash*	**Capacidad cuba** Capacité de la cuve *Capacity of tank*	**N.º toberas zona superior** N.º tuyères zone supérieur *N.º of jet nozzles in upper area*	**N.º toberas zona inferior** N.º tuyères zone inférieure *N.º of jet nozzles in lower area*	**Duración aclarado** Temps de rinçage *Length of rinse*	**Consumo agua aclarado** Consommation eau de rinçage *Rinse water consumption*	**Peso neto kgs.** Poids net kgs. *Net weight kgs*	**Peso bruto kgs.** Poids brut kgs. *Gross weight kgs*	**Volumen emb. marítim. (m³)** Volume emballage maritime
FI-300	600	600	850	16	320	2,8	0,575	2,8	3,375	9	9	0-240"	36 L	8	8	12"	60 L/h	68	125	0,60
FI-650	600	600	850	16	640	6	0,575	2,8	9,375	9	9	0-240"	36 L	8	8	12"	120 L/h	72	125	0,60

ESQUEMA FUNCIONAL DEL LAVAVAJILLAS
SCHEMA FONTIONNEL DU LAVE-VAISSELLE
BLOCK DIAGRAM OF DISHWASHER

FI-300 - FI-650

1. Termostato tanque
2. Termostato calderín
3. Rotor superior de lavado
4. Rotor inferior de lavado
5. Desagüe
6. Resistencia tanque
7. Resistencia calderín
8. Calderín
9. Depósito de tensoactivo
10. Sistema aclarado
11. Cestillo
12. Filtro
13. Regulador de nivel
14. Motobomba
15. Electroválvula



1. Thermostat réservoir
2. Thermostat surchauffeur
3. Bras supérieur lavage
4. Bras inférieur lavage
5. Vidange
6. Résistance réservoir
7. Résistance surchauffeur
8. Réservoir
9. Support pour produit de rinçage
10. Bras de rinçage
11. Panier
12. Filtre
13. Trop-plein
14. Electropompe
15. Electrovanne

1. *Tank thermostat*
2. *Boiler thermostat*
3. *Upper washing runner*
4. *Lower washing runner*
5. *Drainage*
6. *Tank heating element*
7. *Boiler heating element*
8. *Boiler*
9. *Shining-detergent container*
10. *Rinsing system*
11. *Basket*
12. *Filter*
13. *Maximun level*
14. *Motorpump*
15. *Electrovalve*

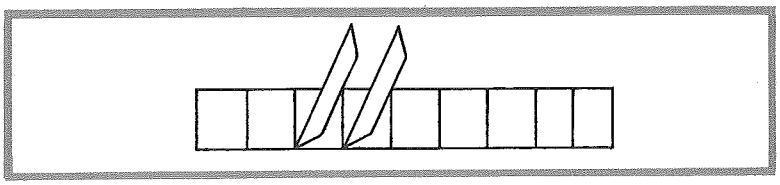


FIG.A

La vajilla colocada en el cestillo n.º 11, tal como se indica en la figura A, se introduce en la máquina cerrando la puerta herméticamente. El ciclo de lavado, aclarado, escurrido y secado, se desarrolla de forma totalmente automática. Según la suciedad del plato, elegiremos el programa más adecuado para efectuar el lavado, una vez hecho ésto, el agua impulsada por la tobomba (n.º 14) se proyecta sobre la vajilla a ..avés de los rotores de lavado (n.º 3 y 4), imprimiendo a estos brazos un movimiento giratorio, consiguiendo que el agua jabonosa que se encuentra en la cuba llegue por igual a toda la vajilla, sin dejar zonas muertas ó zonas vacias de lavado.

El lavado se efectua con agua caliente a 55º C., consiguiendose esta temperatura en la misma máquina, debido a las resistencias eléctricas (n.º 6) que estan situadas en la cuba de lavado.

El aclarado se lleva a cabo a través de las toberas (n.º 10) que impulsan agua a 85º C. calentada por las resistencias eléctricas (n.º 7) del boiler o calderín (n.º 8), este agua de aclarado va mezclada con un abrillantador o tensoactivo situado en el depósito (n.º 9), consiguiendo disminuir la tensión superficial del agua y facilitar el secado de la vajilla.

Terminado el ciclo de lavado y aclarado, extraemos las cestas con la vajilla, consiguiendo a los pocos segundos tenerla seca completamente, debido a la diferencia de temperatura existente entre el agua de aclarado y la temperatura ambiente.

La vajilla una vez limpia y seca, está ya dispuesta para su almacenamiento.

Las ventajas fundamentales que se consiguen con este sistema automático de lavado son:

- **Automatización completa del lavado.**
- **Disminución de roturas de la vajilla.**
- **Ahorro de mano de obra, fundamentalmente en el secado.**
- **Ahorro de detergente.**
- **Total esterilización de la vajilla.**
- **Garantia higiénica para los comensales.**
- **Lavado más rápido y eficaz.**

La vaisselle placée dans le panier n.º 11, comme indiqué sur la figure A, est introduite dans la machine en fermant la porte hermétiquement. Le cycle de lavage, rinçage, et séchage se déroule automatiquement. D'après l'état de propreté des assiettes nous choisirons le programme de lavage le mieux adapté, ensuite, l'eau poussée par la moto-pompe (n.º 14) se projette sur la vaisselle à travers les rotors de lavage (n.º 3 et 4), donnant à ces bras un mouvement giratoire, ayant pour effet que l'eau savonneuse contenue dans la cuve arrive uniformèment sur toute la vaisselle, sans laisser, de zones mortes ou sans lavage.

Le lavage s'effectue en eau chaude à 55º C., cétte température étant obtenue dans la machine même, grâce aux résistances électriques (n.º 6) située dans la cuve de lavage.

Le rinçage a lieu à travers les tuyères (n.º 10) qui poussent l'eau à 85º C., chauffée par les résistances électriques (n.º 7) du boiler ou chaudière (n.º 8), cette eau de rinçage mélangée à un adoucisseur ou tenso-actif situé dans la cuvette (n.º 9), servant à diminuer la tension superficielle de l'eau et faciliter ainsi le séchage de la vaisselle.

Le cycle de lavage et de rinçage étant terminé, nous retirons les paniers avec la vaisselle, celle-ci étant entièrement sèche au bout de quelques secondes, grâce à la différence de température existant entre l'eau de rinçage et la température ambiante.

La vaisselle une fois propre et sèche, est donc prête à être rangée.

Les principaux avantages obtenus avec ce système de lavage sont:

- Automatisation complète du lavage.
- Pas de bris de vaisselle.
- Economie de main-d'oeuvre, surtout dans le séchage.
- Economie de détergent.
- Entière stérilisation de la vaisselle.
- Garantie hygiènique pour les utilisateurs.
- Lavage plus rapide et efficace.

The crockery placed on rack n.º 11, as indicated in figure A, is inserted into the machine and the hermetically sealing door is closed. The wash, rinse, draining and drying cycle is performed completely automatically. The most suitable programme to carry out the wash will be chosen according to the degree of dirtiness of the plates. Once this has been done, the water driven by the motor-pump (n.º 14) is directed on to the crockery through the wash rotors (n.º 3 and 4) starting a rotating movement in these arms, as a result of which the soapy water from the tank reaches all the crockery equally without leaving "dead" or unwashed areas. The wash is carried out with water at a temperature of 55ºC., a temperature which is obtained in the machine itself thanks to the electrical heating elements (n.º 6) which are situated in the wash tank.

The rinse is carried out through the jet nozzles (n.º 10) which spray water heated to 85ºC. by the electrical elements (n.º 7) of the boiler (n.º 8). This rinse water is mixed with a brightener liquid or surface-active compound placed in the reservoir (n.º 9) which reduces the surface tension of the water and makes the drying of the crockery easier.

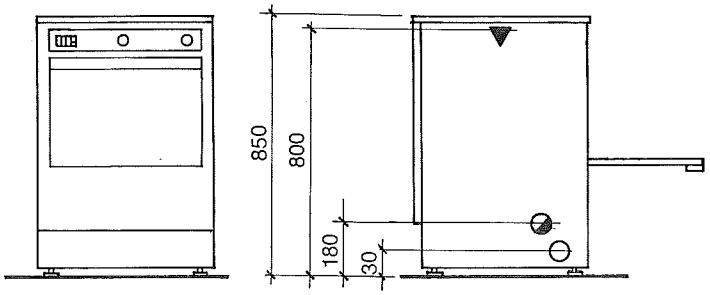
When the wash and rinse cycle has finished, the cutlery racks can be taken out of the machine and within a few seconds they will be completely dry, thanks to the difference in temperature which exists between the rinse water and the room temperature.

Once that the crockery is clean and dry, it is ready for storing.

The main advantages which are achieved with this automatic washing system are:

- *Complete automation of the wash.*
- *Reduction of crockery breakages.*
- *Saving in labour costs, especially in drying.*
- *Saving in detergent.*
- *Complete sterilisation of the crockery.*
- *Guarantee of hygiene for the diners.*
- *A faster and more efficient wash.*

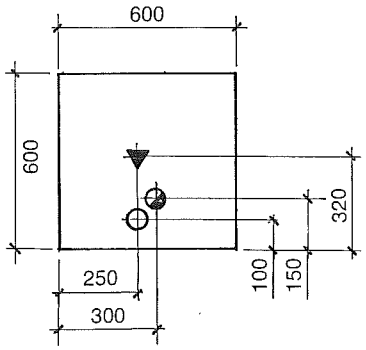
ESQUEMA DE INSTALACION / SCHEMA D'INSTALLATION / *INSTALLATION PLAN*



▼ **CONEXION ELECTRICA**
ALIMENTATION ELECTRIQUE
ELECTRICAL CONNECTION

○ **TOMA DE AGUA**
PRISE D'EAU R-3/4"; L: 1,5 m.
WATER INLET

◪ **DESAGÜE**
VIDANGE ∅ 38 mm.
DRAINAGE



Prever llave de paso y sifón / Prevoir clé d'ouverture et siphon / *Foresee shut-off cock and siphon.*

Conexión eléctrica / Alimentation electrique / *Electrical connection*

MODELO / MODELE / *MODEL*	220-V		220-V3		380-V3	
	Sección cables Section cables *Cross section* (mm²)	**Fusible** Fusible *Fuse* (A)	**Sección cables** Section cables *Cross section* (mm²)	**Fusible** Fusible *Fuse* (A)	**Sección cables** Section cables *Cross section* (mm²)	**Fusible** Fusible *Fuse* (A)
FI-300	2,5	20	—	—		—
FI-650	—	—	6	40	4	32

Realizar toma de tierra / Realiser une prise de terre / *Earth the machine.*
Colocar interruptor para FI-300 / Placer interrupteur pour FI-300 / *Fit and independent switch on FI-300.*

On request machines can be supplied to 240 V or 415V3 in 50 or 60 Hz.

FAGOR INDUSTRIAL

GRUPO ULARCO

Pone a su disposición una completa gama de artículos para HOSTELERIA, LAVADO DE VAJILLA y LAVANDERIA, con todo el material necesario para una perfecta instalación.

Met á votre disposition une série complète d'appareils pour HOTELLERIE et LAVERIE AUTOMATIQUE avec tout le matériel nécessaire pour une parfaite installation

Dispose of a complete equipment to fulfil Hotels, Snacks, Institutions, and the necessary appliances for a perfect installation.

Fábrica y Oficinas Centrales
Apartado postal, 17
Tfnos. (943) 78 01 51
Telex 36030 FAGI-E
OÑATE (Guipúzcoa)
ESPAÑA

Usines et Bureaux Centrales
Boîte postale, 17
Tfnos. (43) 78 01 51
Telex 36030 FAGI-E
OÑATE (Guipúzcoa)
ESPAGNE

Central Offices
P.O. Box, 17
Tfnos. (43) 78 01 51
Telex 36030 FAGI-E
OÑATE (Guipúzcoa)
SPAIN

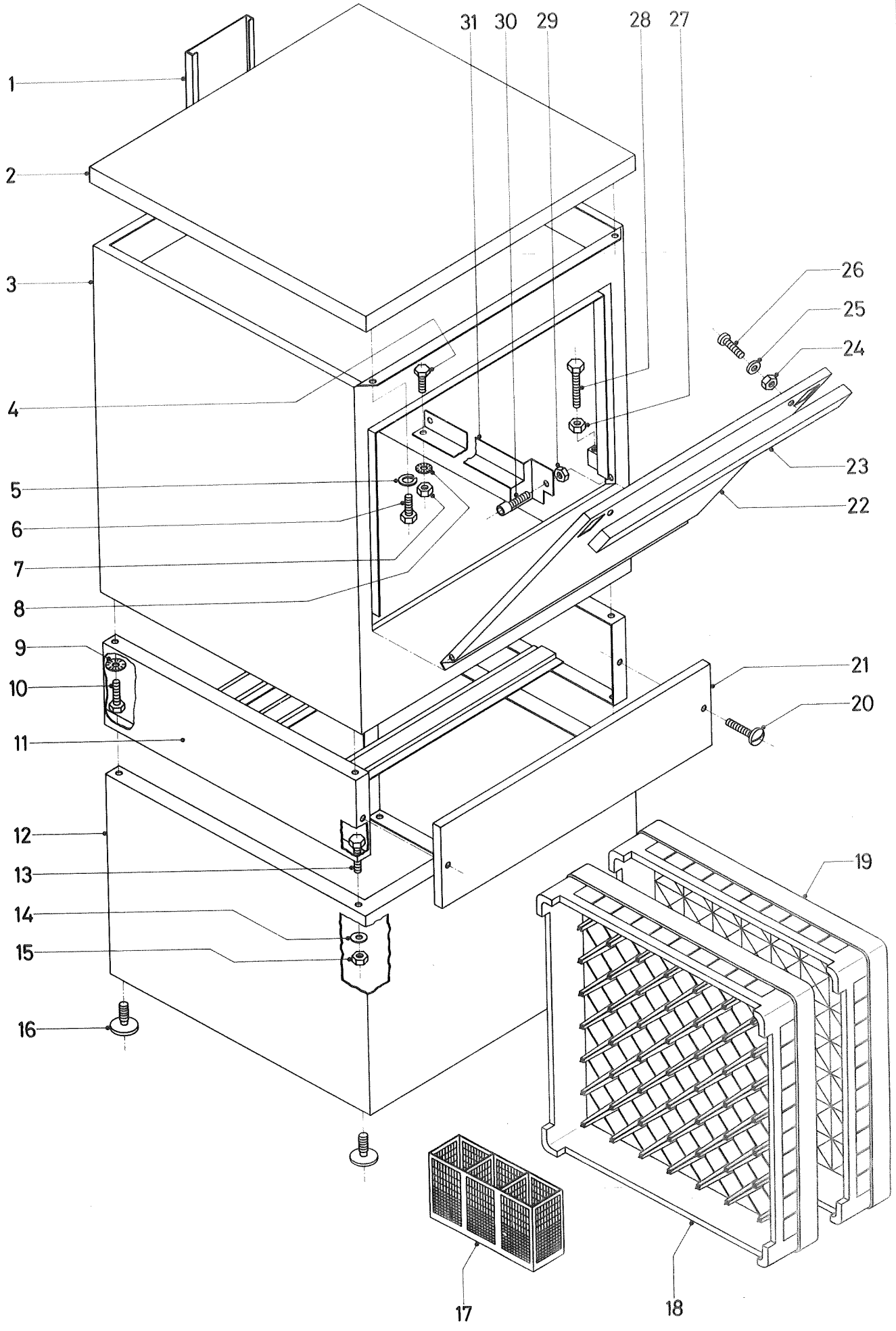
Nota.– El fabricante declina toda responsabilidad en cuanto a las posibles inexactitudes contenidas en el presente folleto, tanto si son imputables a errores de impresión o de transcripción y se reserva el derecho a introducir las modificaciones que estime necesarias o útiles, sin cambiar las características esenciales.

Note.—Le fabricant n'assume pas la responsabilité des possibles erreurs d'impression ou de transcription dans le présent prospectus, pouvant introduire les modifications nécessaires sans changer les caractéristiques essentielles.

***Note.**—The manufacturer will not be responsible for any possible mistake due to printing or transcription defects.*

The manufacturer keeps the right to introduce the necessary or useful modifications, without changing the essential features.

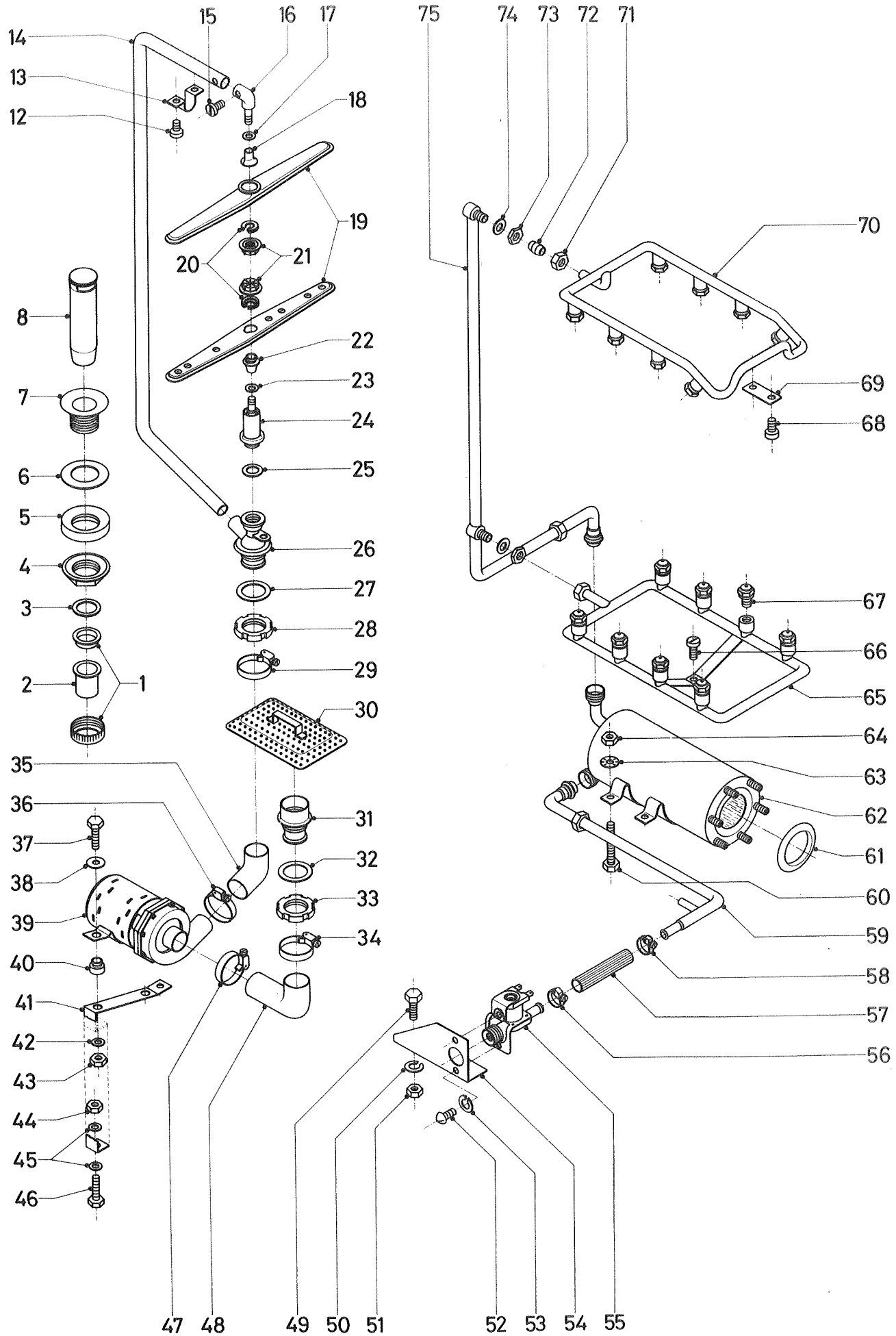
LV-0283-00-B /TRIANGULO



N.º PLANO	FIRMA	FECHA		APARATO	LAMINA
A-148		X-81	FAGOR INDUSTRIAL, S.Coop.	LAVAVAJILLAS: 300 Y 650	1

Nº POSI. POSITION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : DESPIECE EXTERIORES SUJET : E X T E R I E U R E S CONCEPT : LIST OF EXTERNAL PARTS. APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS LAVE-VAISSELLES DISHWASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 1 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº PAGE Nº 1 PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-148 DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS		
					FI-300	FI-650	
1	Z-700210	Cubierta cables compl	Cache-cablage	Complete wiring cover	1	1	
2	Z-700440	Tapa completa	Couvercle	Complete lid	1	1	
3	Z-700300	Caja completa	Caisse	Complete casing	1	1	
4	Q-012042	Tornillo	Vis	Bolt	2	2	
5	1.090	Arandela muelle	Rondelle ressort	Spring washer	2	2	
6	Q-012053	Tornillo	Vis	Bolt	2	2	
7	Q-162040	Tuerca	Ecrou	Nut	4	4	
8	Q-242040	Arandela abanico	Rondelle	Fan Washer	2	2	
9	Q-242050	Arandela abanico	Rondelle	Fan Washer	4	4	
10	Q-012053	Tornillo	Vis	Bolt	4	4	
11	Z-700110	Armazón base soldado	Châssis	Welded base frame	1	1	
12	Z-709510	Peana completa	Socle	complete sill	1	1	
13	Q-012063	Tornillo	Vis	Bolt	4	4	
14	Q-232060	Arandela	Rondelle	Washer	4	4	
15	Q-162060	Tuerca	Ecrou	Nut	4	4	
16	Z-700151	Pata regulable	Pied réglable	Adjustable foot	4	4	
17	Z-705303	Cestillo portacubiert.	Panier couverts	Cutlery basket	6	6	
18	Z-705302	Cestillo puas	Panier assiettes	Spiked basket	1	1	
19	Z-705301	Cestillo base	Panier base	Basket base	1	1	
20	Z-702902	Tornillo	Bis	Nut	2	2	
21	Z-702901	Panel frontal	Panneau anterieur	Front panel	1	1	
22	Z-700510	Puerta	Porte	Door	1	1	
23	Z-700521	Asa puerta	Poignée	Door handle	1	1	
24	Q-162030	Tuerca	Ecrou	Nut	2	2	
25	3.633	Arandela dubo	Rondelle	Washer	2	2	
26	Q-062031	Tornillo	Vis	Bolt	2	2	
27	Q-162040	Tuerca	Ecrou	Nut	2	2	
28	Q-012046	Tornillo	Vis	Bolt	2	2	

Nº POSI. POSI-TION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : DESPIECE EXTERIORES SUJET : E X T E R I E U R E S CONCEPT : LIST OF EXTERNAL PARTS. APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISHWASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 1 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº PAGE Nº 2 PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-148 DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS		
					FI-300	FI-650	
29	Q-162050	Tuerca	Ecrou	Nut	2	2	
30	Q-052053	Tornillo eje puerta	Vis	Door shaft bolt	2	2	
31	Z-705110	Rail dcho. completo	Guide droite	Complete right rail	1	1	
s/n	Z-705120	Rail izdo. completo	Guide gauche	Complete left rail	1	1	

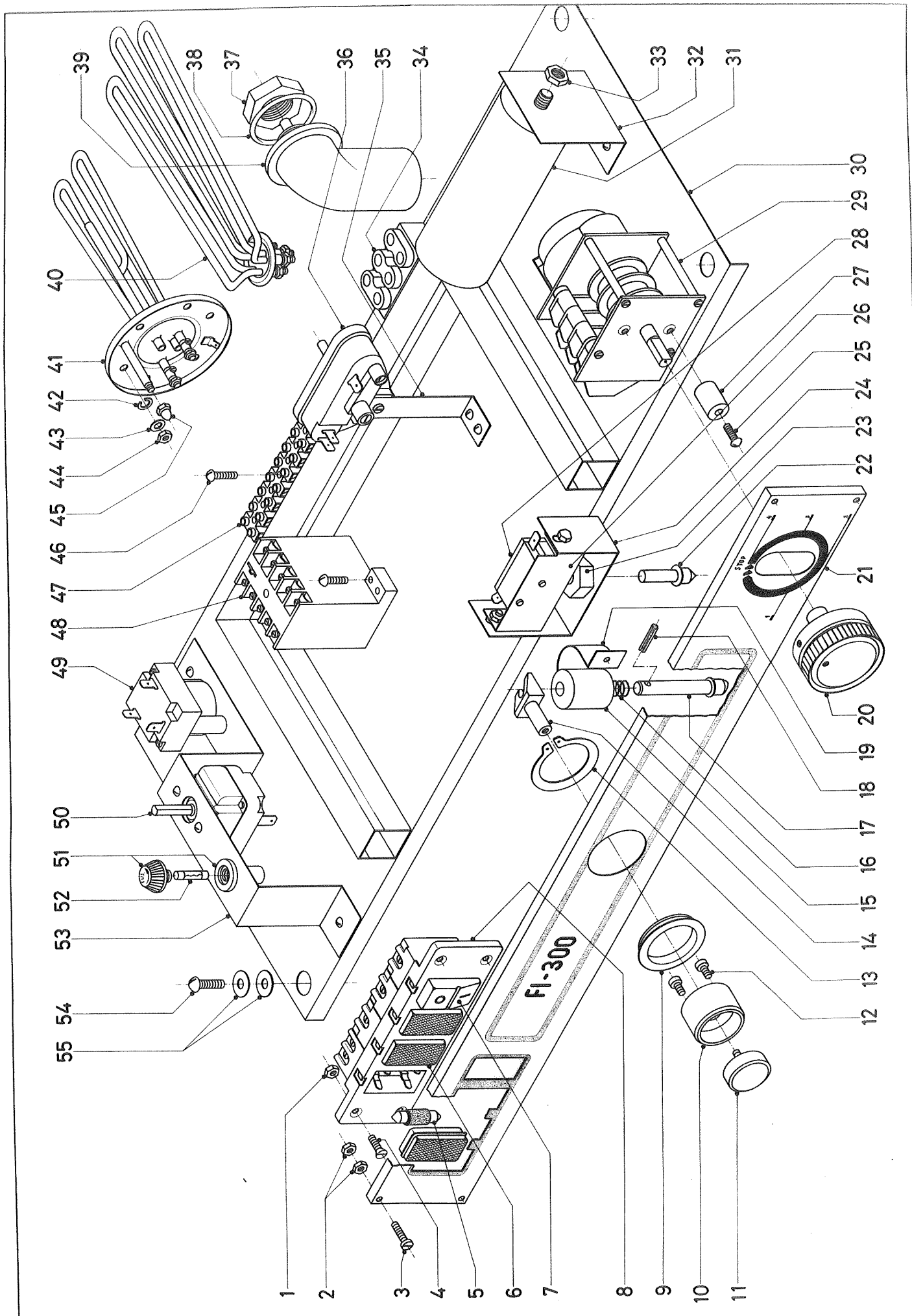


N.º PLANO	FIRMA	FECHA			APARATO	LAMINA
A-149	Armadas	X-81		FAGOR INDUSTRIAL, S.Coop.	LAVAVAJILLAS : 300 Y 650	2

Nº POSI-TION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : PARTE FUNCIONAL HIDRAULICA SUJET : PARTIE HYDRAULIQUE CONCEPT : HYDRAULIC WORKING PARTS. APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISHWASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 2 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº PAGE Nº 1 PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-149 DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS		
					FI-300	FI-650	
1	72-21-17	Racord 1½"	Raccord 1½"	1½" connector	1	1	
2	72-21-16	Manguito	Douille	Sleeve	1	1	
3	72-21-15	Junta de goma	Jointe gomme	Rubber gasket	1	1	
4	Z-702101	Tuerca 1½"	Ecrou 1½"	1½" Nut	1	1	
5	72-21-13	Junta especial	Jointe spécial	Special joint	1	1	
6	Q-307009	Arandela	Rondelle	Washer	1	1	
7	72-21-11	Válvula desagüe	Bonde	Drain valve	1	1	
8	Z-702122	Aliviadero	Trop-plein	Spillway	1	1	
12	3.528	Tornillo	Vis	Bolt	2	2	
13	Z-700771	Abrazadera	Bride	Clamp	1	1	
14	Z-700726	Tronco lavado	Conduite lavage	Wash pipe	1	1	
15	Q-062031	Tornillo	Vis	Bolt	1	1	
16	Z-700720	Soporte distr.superior	Support bras superieur	Upper distrib.support	1	1	
17	Q-232030	Arandela	Rondelle	Washer	1	1	
18	Z-700743	Rodete distribuidor	Douille	Distributor impeller	1	1	
19	Z-700750	Distribuidor montado	Bras lavage	Assembled distributor	2	2	
20	Z-700744	Arandela sujec.filtro	Rondelle	Filter fixing washer	2	2	
21	Z-700740	Tapón sujec.distribuid	Bouchon	Distributor fixing plug	2	2	
22	Z-700743	Rodete distribuidor	Douille	Distributor impeller	1	1	
23	Q-232030	Arandela	Rondelle	Washer	1	1	
24	Z-700710	Soporte distr.inferior	Support bras inferieur	Lower distribut.support	1	1	
25	Z-700704	Junta de goma	Jointe gomme	Rubber gasket	1	1	
26	Z-700701	Pasamuros	Culot	Strainer	1	1	
27	Z-700702	Junta de goma	Jointe gomme	Rubber gasket	1	1	
28	Q-220001	Tuerca ranurada	Ecrou	Slotted nut	1	1	

Nº POSL. POSI-TION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : PARTE FUNCIONAL HIDRAULICA SUJET : PARTIE HYDRAULIQUE CONCEPT : HYDRAULIC WORKING PARTS. APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISHWASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº / VUE Nº 2 / ILUSTRATION Nº	HOJA Nº / PAGE Nº 2 / PAGE Nº	PLANO Nº / PLAN A-149 / DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS		
					FI-300	FI-650	
29	Q-881324	Abrazadera	Bride	Clamp	1	1	
30	72-09-10	Filtro aspirac.bomba	Filtre	Pump intake strainer	1	1	
31	Z-700911	Pasamuros aspiración	Culot	Strainer	1	1	
32	Z-700702	Junta de goma	Jointe gomme	Rubber gasket	1	1	
33	Q-220001	Tuerca ranurada	Ecrou	Slotted nut	1	1	
34	72-09-32	Abrazadera torn.sin-fin	Bride	Clamp	1	1	
35	Z-700915	Tubo acodado impulsión	Coude	Elbow delivery pipe	1	1	
36	Q-881307	Abrazadera	Bride	Clamp	1	1	
37	6.341	Tornillo	Vis	Bolt	2	2	
38	40.162	Arandela	Rondelle	Washer	2	2	
39	V-1.137	Motobomba de lavado	Electropompe	Wash motor-pump	1	1	
40	Z-701004	Amortiguador de goma	Amortisseur gomme	Rubber shock-absorber	2	2	
41	Z-701003	Soporte motobomba	Support	Motor-pump support	1	1	
42	Q-301309	Arandela	Rondelle	Washer	2	2	
43	Q-161440	Tuerca	Ecrou	Nut	2	2	
44	Q-161440	Tuerca	Ecrou	Nut	2	2	
45	Q-301309	Arandela	Rondelle	Washer	4	4	
46	6.341	Tornillo	Vis	Bolt	2	2	
47	Q-881307	Abrazadera	Bride	Clamp	1	1	
48	Z-700913	Tubo acodado aspirac.	Coude	Elbow tail pipe	1	1	
49	Q-011432	Tornillo	Vis	Bolt	2	2	
50	Q-261030	Arandela muelle	Rondelle	Spring washer	2	2	
51	Q-161330	Tuerca	Ecrou	Nut	2	2	
52	Q-151320	Tornillo	Vis	Bolt	2	2	
53	40.027	Arandela muelle	Rondelle	Spring washer	2	2	
54	Z-700132	Soporte electroválvula	Support	Electrovalve support	1	1	
55	Z-701135	Electroválvula, 220 v.	Electrovanne, 220 v.	Electrovalve, 220 v.	1	1	
56	Q-881302	Abrazadera	Bride	Clamp	1	1	

Nº POSI. POSITION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : PARTE FUNCIONAL HIDRAULICA SUJET : PARTIE HYDRAULIQUE CONCEPT : HYDRAULIC WORKING PARTS. APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISHWASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 2 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº PAGE Nº 3 PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-149 DRAWING Nº				
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS						
					FI-300	FI-650					
57	Z-701154	Tubo de goma	Tube gomme	Rubber pipe	1	1					
58	Q-881302	Abrazadera	Bride	Clamp	1	1					
59	Z-701140	Conducto dosif.calder.	Conduite	Boiler-doser pipe	1	1					
60	Q-012053	Tornillo	Vis	Bolt	4	4					
61	74-17-91	Junta tórica	Jointe	O-ring seal	1	1					
62	Z-701710	Cuerpo calderín compl.	Corps	Complete boiler body	1	1					
63	1.090	Arandela muelle	Rondelle ressort	Spring washer	4	4					
64	Q-161450	Tuerca	Ecrou	Nut	4	4					
65	Z-701930	Conducto inferior	Conduite inferieure	Lower pipe	1	1					
66	Q-062031	Tornillo	Vis	Bolt	1	1					
67	Z-701980	Tobera aclarado	Gicleur rinçage	Complete rinse nozzle	16	16					
68	3.528	Tornillo	Vis	Bolt	2	2					
69	Z-701951	Chapa fijación	Fixation	Fixing plate	1	1					
70	Z-701990	Conducto superior	Conduite superieure	Upper pipe	1	1					
71	Z-701924	Tuerca bicono	Ecrou bicône	Bicone nut	1	1					
72	Z-701923	Bicono	Bicône	Bicone	1	1					
73	Z-701922	Tuerca	Ecrou	Nut	2	2					
74	Q-307002	Junta de goma	Jointe gomme	Rubber gasket	2	2					
75	Z-701910	Distribuidor completo	Conduite rinçage	Complete distributor	1	1					



N.º PLANO	FIRMA	FECHA		APARATO	LAMINA
A-150		X-81	FAGOR INDUSTRIAL, S.Coop.	LAVAVAJILLAS : 300	3

Nº POSI. POSITION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : DESPIECE PARTE FUNCIONAL ELECTRICA SUJET : PARTIE ELECTRIQUE CONCEPT : PARTS LIST OF ELECTRICAL ELEMENTS. APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLE / DISHESWASHER DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 3 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº PAGE Nº 1 PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-150 DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS		
					FI-300	FI-650	
1	0-161320	Tuerca	Ecrou	Nut	4		
2	0-161310	Tuerca	Ecrou	Nut	8		
3	0-033113	Tornillo	Vis	Bolt	4		
4	532	Tornillo	Vis	Bolt	4		
5	Z-703018	Lámpara, 220 v.	Lampe, 220 v.	Lamp, 220 v.	3		
6	Z-703012	Piloto rojo completo	Temoin rouge complete	Complete red pilot lam	3		
7	Z-703011	Interruptor bipolar c.	Interrupteur	Complete bipolar switch	1		
8	Z-703014	Soporte interrup.pil.	Support interrupteur	Pilot lamp switch sup.	1		
9	Z-700372	Embellec.pulsad.puert.	Enjoliveur poissoir	Door push-button brig.	1		
10	Z-700606	Guía tirador	Guide poussoir	Handle guide	1		
11	Z-700607	Pulsador	Poussoir	Push-button	1		
12	0-153101	Tornillo	Vis	Bolt	2		
13	0-301000	Anillo seguridad	Bague securité	Safety ring	1		
14	Z-700605	Tirador	Tireur	Handle	1		
15	Z-700604	Tapa guía resbalón	Bouchon	Latch guide cover	1		
16	Z-700603	Muelle	Ressort	Spring	1		
17	Z-700602	Resbalón	Glissade	Latch	1		
18	0-371003	Manguito sujeción	Tige	Fixing sleeve	1		
19	Z-700771	Abrazadera	Bride	Clamp	1		
20	Z-706140	Botón de mando	Bouton commande	Control button	1		
21	Z-700370	Embellec.marco super.	Enjoliveur	Upper frame brightwork	1		
22	Z-704204	Vástago interrup.puer.	Tige	Door switch rod	1		
23	Z-704205	Tapa guía resbalón	Bouchon	Latch guide cover	1		
24	Z-704206	"U" fijac.soporte int.	"U" fixation	Switch sup.fixing "U"	1		
25	0-021423	Tornillo	Vis	Bolt	2		
26	Z-704207	Soporte interruptor	Support interrupteur	Switch support	1		
27	Z-602906	Casquillo distanciad.	Separador	Spacer bushing	2		
28	Z-703096	Microrruptor	Microrrupteur	Microswitch	1		

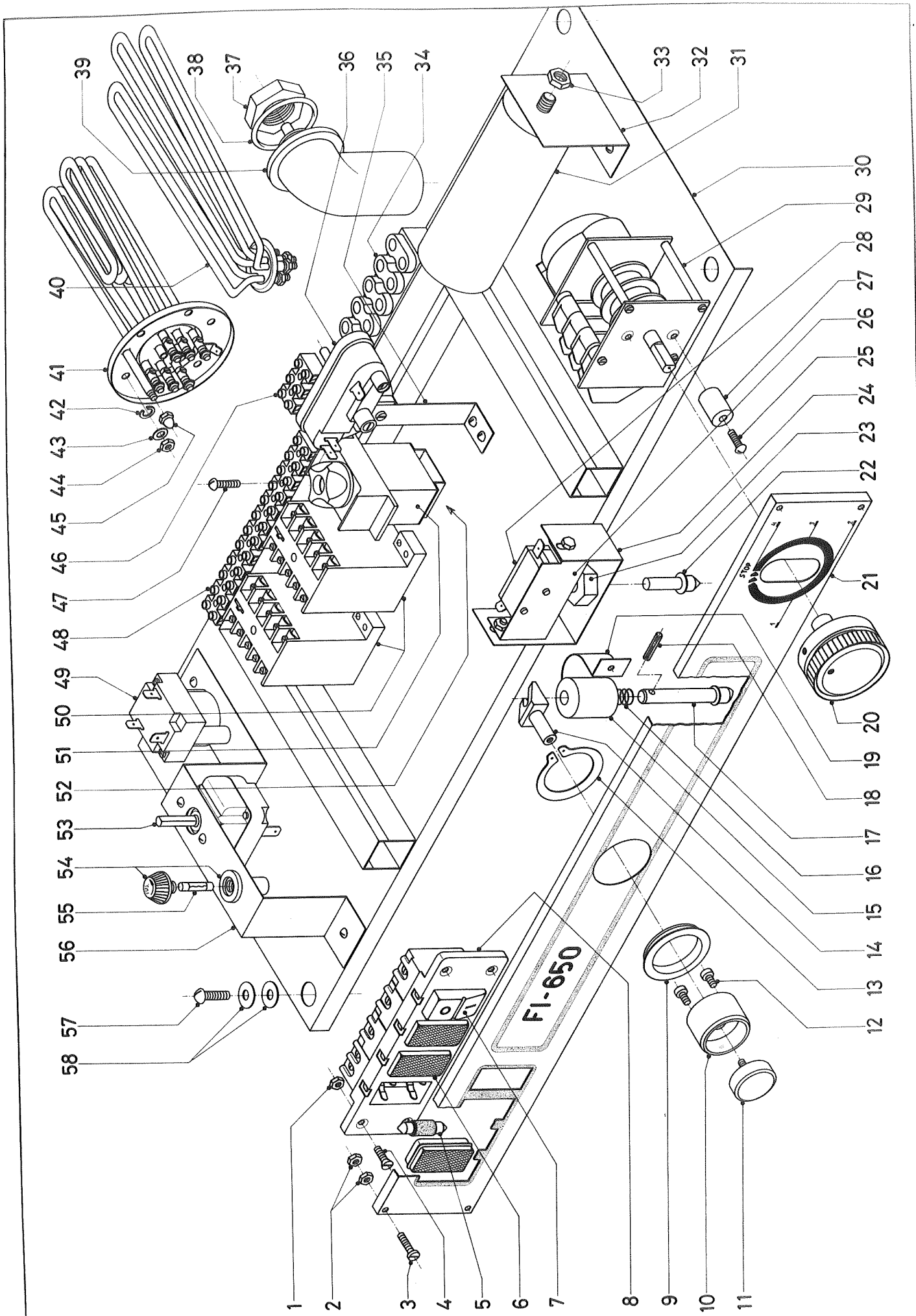
CONCEPTO : DESPIECE PARTE FUNCIONAL ELECTRICA
SUJET : PARTIE ELECTRIQUE
CONCEPT : PARTS LIST OF ELECTRICAL ELEMENTS

LAMINA Nº VUE Nº 3 ILUSTRATION Nº | HOJA Nº PAGE Nº 2 PAGE Nº | PLANO Nº PLAN A-150 DRAWING Nº

APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISHWASHERS

Nº POSI. POSITION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS FI-300	FI-650				
29	Z-703097	Motor programador	Moteur programmateur	Programmer motor	1					
30	Z-703091	Chasis panel	Châssis	Chassis panel	1					
31	V-2.879	Condensador	Condensateur	Condenser	1					
32	Z-703052	Soporte condensador	Support condensateur	Condenser support	1					
33	Q-161370	Tuerca	Ecrou	Nut	1					
34	Z-703019	Regleta (3 salidas)	Reglette	Terminal grid (3 out.)	1					
35	Z-763007	Soporte presostato	Equerre	Pressure switch supp.	1					
36	Z-763006	Presostato simple	Pressostat	Simple pressure switch	1					
s/n	Z-763009	Conducción presostato	Conduite pressostat	Pressure switch pipe	1					
s/n	P-102154	Brida elástica p/tubo	Bride	Elastic flange for pip	2					
37	Q-221401	Tuerca	Ecrou	Nut	1					
38	Q-307000	Junta tórica	Jointe	O-ring seal	1					
39	Z-763008	Cámara presostato	Chambre pressostat	Pressure switch chamber	1					
40	Z-703630	Resistencia tanque	Resistence cuve	Tank heating element	1					
s/n	Z-703641	Caperuza resistenc.tan	Bouchon résistence	tank heating elem.cov.	1					
41	Z-701740	Grupo caldeo completo	Resistence surchauffe.	Compl.heating unit	1					
42	72-03-83	Arandela muelle	Rondelle ressort	Spring washer	6					
43	6.069	Arandela	Rondelle	Washer	6					
44	72-53-81	Tuerca	Ecrou	Nut	6					
s/n	z-701731	Caperuza resist.calder	Chaperon resistence	Boiler heating ele.cov.	1					
45	Q-203030	Tuerca sombrerete	Ecrou	Cap nut	1					
46	Q-021332	Tornillo	Vis	Bolt	4					
47	Z-703081	Regleta (12 salidas)	Reglette	Terminal strip (12 cut)	1					
48	Z-703024	Contactor B-1021,220v	Contacteur B-1021,220	Contactor B-1021,220v.	1					
49	Z-703047	Termostato tanque	Thermostat cuve	Tank thermostat	1					
50	Z-703046	Termostato calderín	Thermostat surchauff.	Boiler thermostat	1					
51	72-32-20	Estuche fusib.complet.	Loge-fusible	Complete fuse holder	1					
52	Z-703071	Cartucho fusible 2 A.	Fusible 2 A.	2A. fuse cartridge	1					

Nº POSI. POSI-TION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : DESPIECE PARTE FUNCIONAL ELECTRICA SUJET : PARTIE ELECTRIQUE CONCEPT : PARTS LIST OF ELECTRICAL ELEMENTS. APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISHWASHERS DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 3 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº PAGE Nº 3 PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-150 DRAWING Nº			
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS					
					FI-300	FI-650				
53	Z-763011	Soporte termostatos	Support thermostats	Thermostat support	1					
54	Q-151200	Tornillo	Vis	Bolt	4					
55	Q-231370	Arandela	Rondelle	Washer	8					



N.º PLANO	FIRMA	FECHA		APARATO	LAMINA
A-151		X-81	FAGOR INDUSTRIAL, S.Coop.	LAVAVAJILLAS : 650	3

Nº POSI. POSITION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : DESPIECE PARTE FUNCIONAL ELECTRICA SUJET : PARTIE ELECTRIQUE CONCEPT : PARTS LIST OF ELECTRICAL ELEMENTS. APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISHWASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 3 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº PAGE Nº 1 PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-151 DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS		
					FI-300	FI-650	
1	Q-161320	Tuerca	Ecrou	Nut		4	
2	Q-161310	Tuerca	Ecrou	Nut		8	
3	Q-033113	Tornillo	Vis	Bolt		4	
4	532	Tornillo	Vis	Bolt		4	
5	Z-703018	Lámpara, 220 v.	Lampe, 220 v.	Lamp, 220 v.		3	
6	Z-703012	Piloto rojo completo	Temoin rouge complete	Complete red pilot lamp		3	
7	Z-703011	Interruptor bipolar c.	Interrupteur	Comp.two-pole switch		1	
8	Z-703014	Soporte interr.pilotos	Support interrupteur	Pilot lamp switch sup.		1	
9	Z-700372	Embellec.pulsador puer	Enjoliveur poussoir	Door push-button trim		1	
10	Z-700606	Guia tirador	Guide poussoir	Handle guide		1	
11	Z-700607	Pulsador	Poussoir	Push-button		1	
12	Q-153101	Tornillo	Vis	Bolt		2	
13	Q-301000	Anillo seguridad	Bague securité	Safety ring		1	
14	Z-700605	Tirador	Tireur	Handle		1	
15	Z-700604	Tapa guía resbalón	Bouchon	Latch guide cover		1	
16	Z-700603	Muelle	Ressort	Spring		1	
17	Z-700602	Resbalón	Glissade	Latch		1	
18	Q-371003	Manguito sujeción	Tige	Fixing sleeve		1	
19	Z-700771	Abrazadera	Bride	Clamp		1	
20	Z-706140	Botón de mando	Bouton commande	Control button		1	
21	Z-710370	Embelleced.marco sup.	Enjoliveur	Compl.upper frame trim		1	
22	Z-704204	Vástago interrup.puert	Tige	Door switch rod		1	
23	Z-704205	Tapa guía resbalón	Bouchon	Latch guide cover		1	
24	Z-704206	"U" fijac.sop.interr.	"U" fixation	Switch support fix."U"		1	
25	Q-021423	Tornillo	Vis	Bolt		2	
26	Z-704207	Soporte interruptor	Support interrupteur	Switch support		1	
27	Z-602906	Casquillo distanciad.	Separateur	Spacer bushing		2	
28	Z-703096	Microrruptor	Microrrupteur	Microswitch		1	

CONCEPTO : DESPIECE PARTE FUNCIONAL ELECTRICA
SUJET : PARTIE ELECTRIQUE
CONCEPT : PARTS LIST OF ELECTRICAL ELEMENTS.

APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISHWASHERS.

LAMINA Nº
VUE Nº 3
ILUSTRATION Nº

HOJA Nº
PAGE Nº 2
PAGE Nº

PLANO Nº
PLAN A-151
DRAWING Nº

Nº POSI. POSITION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS FI-300	FI-650				
29	Z-703097	Motor programador	Moteur proarammateur	Programmer motor		1				
30	Z-713071	Chasis panel	Châssis	Chassis panel		1				
31	V-2879	Condensador	Condensateur	Condenser		1				
32	Z-703052	Soporte condensador	Support condensateur	Condenser support		1				
33	Q-161370	Tuerca	Ecrou	Nut		1				
34	Z-703016	Regleta (5 salidas)	Reglette	Connection strip (5 out		1				
35	Z-763007	Soporte presostato	Equerre	Pressure switch suppor		1				
36	Z-763006	Presostato simple	Pressostat	Simple pressure switch		1				
s/n	Z-763009	Conducción presostato	Conduite pressostat	Pressure switch pipe		1				
s/n	P-102154	Brida elástica p/tubo	Bride	Elastic flange f/pipe		2				
37	Q-221401	Tuerca	Ecrou	Nut		1				
38	Q-307000	Junta tórica	Jointe	O-ring seal		1				
39	Z-763008	Cámara presostato	Chambre pressostat	Pressure switch chamb.		1				
40	Z-703630	Resistencia tanque	Resistence cuve	Tank heating element.		1				
s/n	Z-703641	Caperuza resist.tanque	Bouchon resistence	Tank heating elem.cover		1				
41	73-17-60	Grupo caldeo completo	Resistence surchauffe.	Complete heating unit		1				
42	72-03-83	Arandela muelle	Rondelle ressort	Spring washer		6				
43	5.069	Arandela	Rondelle	Washer		6				
44	72-53-81	Tuerca	Ecrou	Nut		6				
s/n	Z-701731	Caperuza resist.calder.	Bouchon resistence	Boiler heating elem.c.		1				
45	Q-203030	Tuerca sombrerete	Ecrou	Cap nut		1				
46	Z-713041	Regleta (3 salidas)	Reglette	Connection strip		1				
47	Q-021332	Tornillo	Vis	Bolt		6				
48	Z-703081	Regleta (12 salidas)	Reglette	Connection strip		1				
49	Z-703047	Termostato tanque	Thermostat cuve	Tank thermostat		1				
50	Z-703024	Contactor B-1021,220v.	Contacteur B-1021, 220	Contactor B-1021,220v.		2				
51	Z-713090	Conj.fusible cerámico	Fusible céramique	Ceramic fuse unit		1				
52	Z-713092	Cartucho fusible,16A.	Fusible 16 A.	16 A. fuse cartridge		1				

Nº POSI. POSITION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : DESPIECE PARTE FUNCIONAL ELECTRICA SUJET : PARTIE ELECTRIQUE CONCEPT : PARTS LIST OF ELECTRICAL ELEMENTS. APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISHWASHERS DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 3 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº PAGE Nº 3 PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-151 DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS		
					FI-300	FI-650	
53	Z-703046	Termostato calderín	Thermostat surchauff.	Boiler Thermostat		1	
54	72-32-20	Estuche fusible comp.	Loge-fusible	Complete fuse case		1	
55	Z-703071	Carcucho fusible 2A.	Fusible 2 A.	2 A. fuse cartridge		1	
56	Z-763001	Soporte termostatos	Support thermostats	Thermostat support		1	
57	Q-151200	Tornillo	Vis	Bolt		4	
58	Q-231370	Arandela	Rondelle	Washer		8	

Nº POSI. POSITION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : VARIOS SUJET : DIVERS CONCEPT : MISCELLANEOUS. APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISHWASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº / VUE Nº / ILUSTRATION Nº	HOJA Nº / PAGE Nº / PAGE Nº	PLANO Nº / PLAN / DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS		
					FI-300	FI-650	
	P-306509	Manguera entrada agua	Tuyeau éntree d'eau	WAter intake hose	1	1	
	L-244	Junta entrada de agua	Jointe entrée	Water intake pipe joint	2	2	
	Z-701131	Dosificador Henkel	Dosseur	Henkel detergent doser	1	1	
	Z-701139	Soporte dosificador	Support produit rinçag.	Doser support	1	1	
	Z-701151	Conducto dosificador	Conduite produit rinça.	Doser pipe	1	1	
	P-102154	Brida elástica p/tubo	Bride	Elastic flange f/pipe	1	1	
	Z-701152	Peso filtro	Filtre	Filter weight	1	1	
	Z-706110	Placa matríc.adhesiva	Plaque caracteristiques	Adhesive features plate	1		
	Z-716110	Placa matríc.adhesiva	Plaque caracteristique.	Adhesive features plat.		1	
	Z-706120	Folleto de instruccion	Notice Techniques	Instruction booklet	1		
	Z-716120	Folleto de instruccion	Notice techniques	Instruction booklet		1	
	51.127	Escuro Fagor Industri.	Marque Fagor Industria.	Fagor Industrial shiel	1	1	
	Z-709110	Embalaje de cartón	Emballage cartón	Cardboard packaging	1	1	
	Z-709121	Base de madera	Base en bois	Wooden base	1	1	
	Q-011366	Tornillo (amarre base)	Vis	Bolt (fixing base)	4	4	
	Z-709130	Embalaje marítimo	Emballage maritime	Wooden packaging f/exp.	1	1	

Nº POSI. POSITION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : CAMBIOS PARA TRANSFORMACION A (220 v. 60 Hz "I") SUJET : POUR TRANSFORMER A (220 v. 60 Hz. "I") CONCEPT : CHANGES TO CONVERT TO (220 v. 60 Hz "I") APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISH-WASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 2 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº Cambios 2 PAGE Nº PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-149 DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND QUANTITIES		
					FI-300		
		PIEZAS A ELIMINAR	PIECES A ELIMINER	PARTS TO BE REMOVED			
39	V-1137	Bomba de lavado, 220 v.	Pompe	Wash pump, 220 v.	1		
		PIEZAS A INTRODUCIR	PIECES A INTRODUIRE	PARTS TO BE INSERTED			
39	Z-707501	Bomba de lavado, 220 v	Pompe	Wash pump, 220 v.	1		
	Z-706110	Placa matrícula.	Adhesif	Features plate	1		

Nº POSI. POSITION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : CAMBIOS PARA TRANSFORMACION MONOF. A (380 v. 60 Hz. III) SUJET : POUR TRANSFORMER A (380 v. 60 Hz. III) CONCEPT : CHANGES TO CONVERT TO (380 v. 60 Hz. III) APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISH-WASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 2 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº Cambios 3 PAGE Nº PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-149 DRAWING Nº			
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND QUANTITIES					
					FI-300					
		PIEZAS A ELIMINAR	PIECES A REMPLACER	PARTS TO BE REMOVED						
39	V-1137	Bomba de lavado	Pompe	Wash pump	1					
		PIEZAS A INTRODUCIR	PIECES A INTRODUIRE	PARTS TO BE INSERTED						
39	Z-707501	Bomba de lavado, 220 v.	Pompe, 220 v.	Wash pump, 220 v.	1					
	-706110	Placa matrícula	Adhesif.	Features plate.	1					
		CONEXIONES A MODIFICAR DE Δ A Y	CONEXIONS A MODIFIER DE Δ A Y	CONNECTIONS TO BE MODIFIED FROM Δ TO Y						
		Resistencia de tanque	Resistence cuve	Tub heating element						
		Grupo caldeo	Surchauffeur	Heating unit						
		*Conexion de motobomba entre fase y neutro	Branchement de pompe entre phase et neutre	Motor-pump connection between phase and neutral.						

Nº POSI. / POSITION / REF. Nº	CODIGO / CODE / CAT. Nº	CONCEPTO : CAMBIOS PARA TRANSFORMACION A (380 v. 60 Hz. "III") SUJET : POUR TRANSFORMER A (380 v. 60 Hz. "III") CONCEPT : CHANGES TO CONVERT TO (380 v. 60 Hz. "III") APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISH-WASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 2 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº PAGE Nº Cambio 3 PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-149 DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND QUANTITIES		
					FI-650		
		PIEZAS A ELIMINAR	PIECES A ELIMINER	PARTS TO BE REMOVED			
39	V-1137	Bomba de lavado	Pompe	Wash pump	1		
		PIEZAS A INTRODUCIR	PIECES A INTRODUIRE	PARTS TO BE INSERTED			
39	Z-707501	Bomba de lavado, 220	Pompe	Wash pump, 220	1		
	Z-716110	Placa matrícula	Adhesif	Features plate	1		
		CONEXIONES A MODIFICAR DE △ A ⅄	CONEXIONS A MODIFIER DE △ A ⅄	CONNECTIONS TO BE MODIFIED FROM △ TO ⅄			
		Resistencia tanque	Resistence cuve	Tub heating element			
		Grupo caldeo	Surchauffeur	Heating unit			
		Conexión de motobomba entre fase y neutro	Branchement de pompe entre phase et neutre	Motor-pump connections between phase and neutr.			

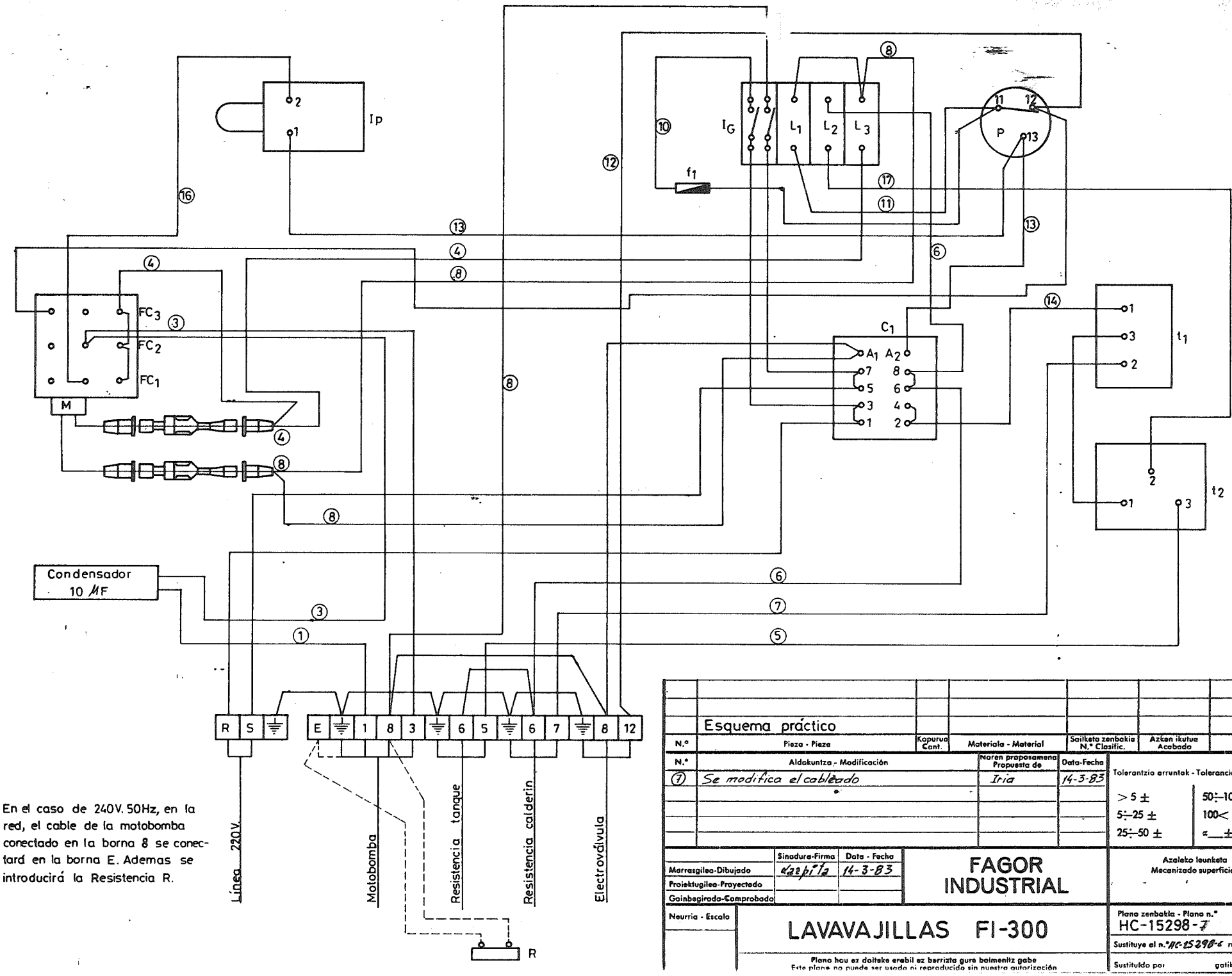
Nº POSI. / POSI-TION / REF. Nº	CODIGO / CODE / CAT. Nº	CONCEPTO : CAMBIOS PARA TRANSFORMACION A (220 v. 60 Hz. III) SUJET : POUR TRANSFORMER A (220 v. 60 Hz. III) CONCEPT : CHANGES TO CONVERT TO (220 v. 60 Hz. III) APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVA-VAISSELLE / DISH-WASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 2 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº Cambio 4 PAGE Nº PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-149 DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND QUANTITIES		
					FI-300		
		PIEZAS A ELIMINAR	PIECES A REMPLACER	PARTS TO BE REMOVED			
39	V-1137	Bomba de lavado	Pompe	Wash motor	1		
		PIEZAS A INTRODUCIR	PIECES A INTRODUIRE	PARTS TO BE INSERTED			
39	Z-707501	Bomba de lavado (220 v.	Pompe	Wash motor, 220 v.	1		
	Z-706110	Placa matrícula	Adhesif	Features plate	1		

Nº POSI. / POSITION / REF. Nº	CODIGO / CODE / CAT. Nº	CONCEPTO : CAMBIOS PARA TRANSFORMACION A (220 v. 60 Hz. "III") SUJET : POUR TRANSFORMER A (220 v. 60 Hz. "III") CONCEPT : CHANGES TO CONVERT TO (220 v. 60 Hz. "III") APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / ~~DISH WASHERS.~~			LAMINA Nº VUE Nº 2 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº Cambios 4 PAGE Nº PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-149 DRAWING Nº
		DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND QUANTITIES		
					FI-650		
		PIEZAS A ELIMINAR	PIECES A ELIMINER	PARTS TO BE REMOVED			
	V-1137	Bomba de lavado	Pompe	Wash pump	1		
		PIEZAS A INTRODUCIR	PIECES A INTRODUIRE	PARTS TO BE INSERTED			
	Z-707501	Bomba lavado	Pompe	Wash pump	1		
	Z-716110	Placa matrícula	Adhesif	Features plate	1		

Nº POSL / POSI-TION / REF. Nº	CODIGO / CODE / CAT. Nº	CONCEPTO : CAMBIOS PARA TRANSFORMACION DE 220v.50 HZ I (240v.50 HZ.'I') SUJET : POUR TRANSFORMER DE 220 v. 50 HZ. I (240 v.50 HZ. 'I') CONCEPT : CHANGES TO BE CARRIED OUT TO CONVERT FROM 220 v. 50 HZ. "I" APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISHWASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 3 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº Cambios PAGE Nº PAGE Nº	PLANO Nº I PLAN A-150 DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND CUANTITIS		
					FI-300	FI-650	
		PIEZAS A ELIMINAR	PIECES A ELIMINER	PARTS TO BE REMOVED			
40	Z-703630	Resistenc.tanque comp.	Resistence cuve	Compl.tub heat.element	1		
41	Z-701740	Grupo caldeo completo	Surchanffeur	Complete heating unit	1		
	Z-706110	Placa matríc.adhesiva	Adhesif	Adhesive features plate	1		
		PIEZAS A INTRODUCIR	PIECES A INTRODUIRE	PARTS TO BE INSERTED			
40	Z-703301	Resistenc.tanque compl	Resistence cuve	Compl.tub heating elem.	1		
41	Z-703302	Grupo caldeo completo	Surchauffeur	Complete heating unit	1		
	Z-703306	Placa matrícula adhes.	Adhesif	Adhesive features plate	1		
	Z-703303	Resistencia motobomba	Resistence pompe	Motor-pump heating ele.	1		
	Z-703304	Soporte resistencia	Support	Resistance support	2		
	0-062031	Tornillo	Vis	Bolt	4		
	0-162030	Tuerca	Ecrou	Nut	4		
	0-242030	Arandela abanico	Rondelle	Fan washer	4		
	Z-703305	Conj.cable resistenc	Cablage	Heating elem.wiring un.	1		
		Cable unipolar s=1,5	Cable unipolair	Single-porte cable=1,5	1 m.		
	0-544407	Terminal RSY-7108/A5	Faston RSY-7108/A5	Terminal ASY-7108/A5	2		
	0-564800	Terminal RSY-5338	Faston	Terminal RSY-5338	2		

Nº POSI. / POSITION / REF. Nº	CODIGO / CODE / CAT. Nº	CONCEPTO : CAMBIOS PARA TRANSFORMACION A (240 v. 50 Hz. "I") SUJET : POUR TRANSFORMER A (240 v. 50 Hz "I") CONCEPT : CHANGES TO CONVERT TO (240 v. 50 Hz. "I") APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISH-WASHERS. DENOMINACION	DENOMINATION	DESCRIPTION	LAMINA Nº VUE Nº 3 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº Cambios 1 PAGE Nº PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-151 DRAWING Nº	MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND QUANTITIES
								FI-650
		PIEZAS A ELIMINAR	PIECES A ELIMINER	PARTS TO BE REMOVED				
40	Z-703630	Resistencia tanque com	Resistence cuve	Complete tub heat.ele.				1
41	73-17-60	Grupo caldeo completo	Surchauffeur	Complete heating unit				1
	Z-713000	Cuadro eléctrico compl.	Tableau éléctrique	Complete electr.switch				1
50	Z-703024	Contactor B-1021	Contacteur	Contactor B-1021				1 (Componente principal cambio en cuadro)
	Z-716110	Placa matríc.adhesiva	Adhesif	Adhesive features plat				1
		PIEZAS A INTRODUCIR	PIECES A INTRODUIRE	PARTS TO BE INSERTED				
40	Z-703301	Resistencia tanque com	Resistence cuve	Compl.tub heating ele.				1
41	Z-713301	Grupo caldeo completo	Surchauffeur	Compl.heating unit				1
	Z-713302	Cuadro eléctrico compl.	Tableau éléctrique	Compl.electric.switch.				1
50	Z-813001	Contactor SLA-16	Contacteur	Contactor SLA-16				1 (Componente principal cambio en cuadro)
	Z-713303	Placa matrícula adhes.	Adhesif	Adhesive features plate				1
	Z-703303	Resistencia motobomba	Resistence pompe	Motor-pump heat.elem.				1
-	Z-703304	Soporte para resistenc.	Support	Support for heat.elem.				2
	Q-062031	Tornillo M-5	Vis M-5	Bolt M-5				4
	Q-162030	Tuerca M-5	Ecrou M-5	Nut M-5				4
	Q-242030	Arandela abanico A-5	Rondelle A-5	Fan Washer A-5				4
	Z-703305	Conjunto cable resist.	Cabage	Heating elem.wiring un				1
		Cable unipolar s=1,5	Cable unipolair	Single-core cable				1 m.
	Q-544407	Terminal RSY-7108/A5	Faston	Terminal RSY-7108/A5				2
	Q-564800	Terminal RSY-5338	Faston	Terminal RSY-5338				2

Nº POSI. POSITION REF. Nº	CODIGO CODE CAT. Nº	CONCEPTO : CAMBIOS PARA TRANSFORMACION A (415 v. 50 Hz. "III") SUJET : POUR TRANSFORMER A (415 v. 50 Hz. "III") CONCEPT : CHANGES TO CONVERT TO (415 v. 50 Hz. "III") APARATO - APPAREIL - APPLIANCE : LAVAVAJILLAS / LAVE-VAISSELLES / DISH-WASHERS. DENOMINACION - DENOMINATION - DESCRIPTION			LAMINA Nº VUE Nº 3 ILUSTRATION Nº	HOJA Nº Cambios 2 PAGE Nº PAGE Nº	PLANO Nº PLAN A-151 DRAWING Nº
					MODELO Y CANTIDAD - MOD. ET QUANTITE - MODELS AND QUANTITIES		
					FI-650		
		PIEZAS A ALIMINAR	PIECES A ELIMINER	PARTS TO BE REMOVED			
40	Z-703630	Resistencia tanque com.	Resistence cuvé	Compl.tub heating el.	1		
41	73-17-60	Grupo caldeo completo	Surchauffeur	Complete heating unit	1		
	Z-713000	Cuadro eléctr.completo	Tableau éléctrique	Compl.electrical swit	1		
50	Z-703024	Contactor B-1021	Contacteur B-1021	Contactor B-1021	2	(Componente principal cambio en cuadro)	
	Z-716110	Placa matríc.adhesiva	Adhèsif	Adhesive features pl.	1		
		PIEZAS A INTRODUCIR	PIECES A INTRODUIRE	PARTS TO BE INSERTED			
40	Z-703301	Resistencia tanque com	Resistence cuve	Comp.tub heat.element.	1		
41	Z-713301	Grupo caldeo completeo	Surchauffeur	Comp.heating unit	1		
	Z-713402	Cuadro eléctrico compl.	Tableau éléctrique	Com.electrical switch.	1		
50	Z-763016	Contactor SLA-5	Contacteur SLA-5	Contactor SLA-5	2		
	Z-713401	Placa matrícula adhes.	Adhesive	Adhesive features plat	1		
	Z-703303	Resistencia motobomba	Resistence pompe	Motor-pump heat.elem.	1		
	Z-703304	Soporte para resistenc	Support	Support for heat.elem.	2		
	0-062031	Tornillo M-5	Vis M-5	Bolt M-5	4		
	0-162030	Tuerca M-5	Ecrou M-5	Nut M-5	4		
	0-242030	Arandela abanico A-5	Rondelle A-5	Fan washer A-5	4		
	Z-703305	Conjunto cable resist.	Cablage	Heating elem.wir.unit	1		
		Cable unipolar s=1,5	Cable unipolair s=1,5	Single-pole cable	1 m.		
	0-544407	Terminal RSY-7108/A5	Faston	Terminal RSY-7108/A5	2		
	0-564800	Terminal RSY-5338	Faston	Terminal RSY-5338	2		
		CONEXIONES A MODIFICAR	CONEXIONS A MODIFIER	CONNECTIONS TO BE			
		DE △ A ⅄	DE △ A ⅄	MODIFIED FROM △ A ⅄			
		Resistencia de tanque	Resistence cuve	Tub heating element			
		Grupo caldeo	Surchauffeur	Heating unit			
		Conexion de motobomba	Branchement de pompe	Motor-pump connection			
		entre fase y neutro	entre phase et neutre	between phase and neut.			
		Eliminar PUENTE ROJO	Eliminer PONT ROUGE	Remove RED BRIDGE as			
		según esquema electrico	suivant schema elect.	note in wiring diagram			



NOTA.- En el caso de 240V. 50Hz, en la red, el cable de la motobomba conectado en la borna 8 se conectará en la borna E. Ademas se introducirá la Resistencia R.

Esquema práctico

N.º	Pieza - Pieza	Kopurua Cant.	Materiala - Material	Saiketa zenbakia N.º Clasific.	Azken ikutua Acabado

N.º	Aldaketa - Modificación	Noren proposamena Propuesta de	Data-Fecha
7	Se modifica el cableado	Iria	14-3-83

Tolerantzio arruntak - Tolerancias generales

> 5 ±	50÷100 ±
5÷25 ±	100< ±
25÷50 ±	∝ ±

	Sinadura-Firma	Data - Fecha
Marrazgilea-Dibujado	Kazpitia	14-3-83
Proiektugilea-Proyectado		
Gainbegiratu-Comprobado		

Neurria - Escala

FAGOR INDUSTRIAL

Azaleko leunketa
Mecanizado superficial

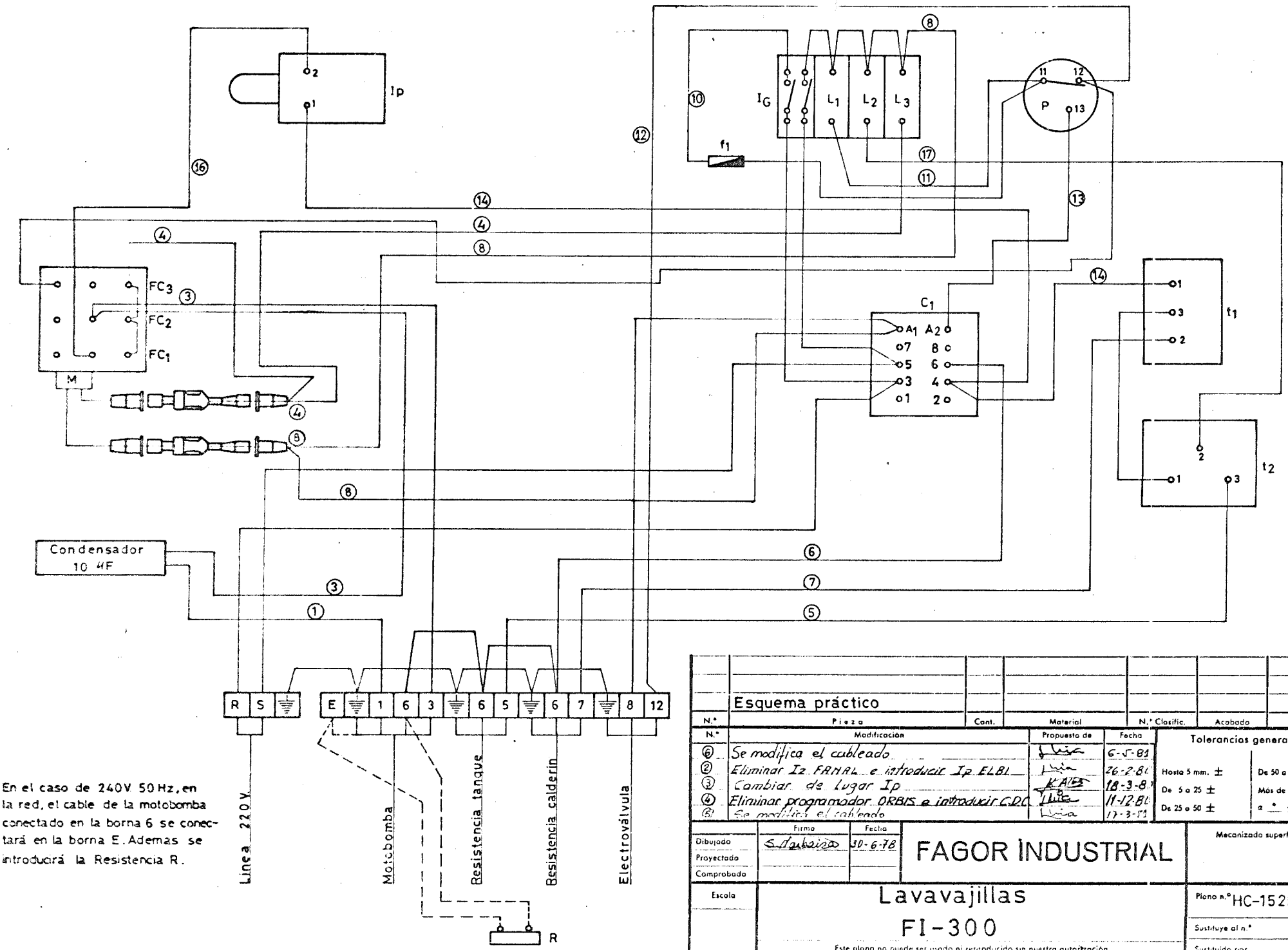
LAVAVAJILLAS FI-300

Plano zenbakia - Plano n.º HC-15298-7

Sustituye al n.º HC-15298-6 ren ordeskoa

Sustituido por ... gatik ordeskatua

Plano hau ez doitake erabil ez berrizta gure baimenitz gabe
Este plano no puede ser usado ni reproducido sin nuestra autorización



NOTA.- En el caso de 240V 50 Hz, en la red, el cable de la motobomba conectado en la borna 6 se conectará en la borna E. Ademas se introducirá la Resistencia R.

Esquema práctico

N.º	Pieza	Cant.	Material	N.º Clasific.	Acabado

N.º	Modificación	Propuesta de	Fecha
6	Se modifica el cableado		6-5-81
2	Eliminar Iz FANAL e introducir Ip ELBI		26-2-81
3	Cambiar de Lugar Ip	KAIS	18-3-81
4	Eliminar programador ORBIS e introducir CRO		11-12-81
5	Se modifica el cableado		17-3-81

Tolerancias generales

Hasta 5 mm. ±	De 50 a 100 ±
De 5 a 25 ±	Más de 100 ±
De 25 a 50 ±	α ° ±

	Firma	Fecha
Dibujado	S. Aguirrezabala	30-6-78
Proyectado		
Comprobado		

FAGOR INDUSTRIAL

Mecanizado superficial

Escala

Lavavajillas

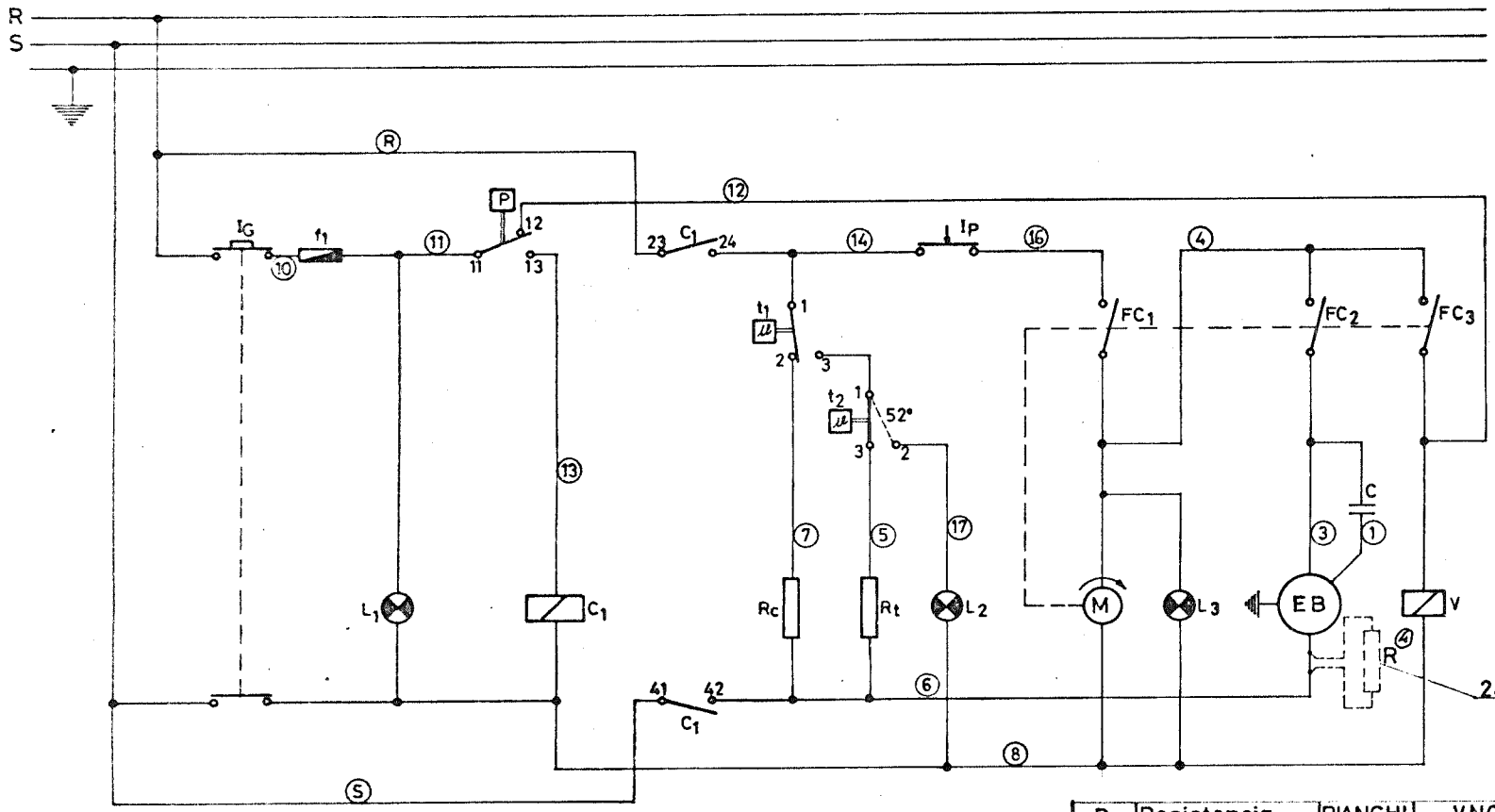
FI-300

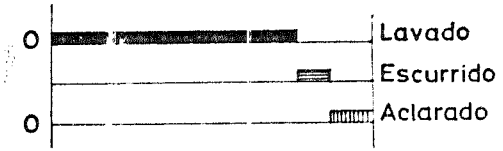
Plano n.º HC-15298-

Sustituye al n.º

Sustituido por

Este plano no puede ser usado ni reproducido sin nuestra autorización





Lavado max.	Escurrido	Aclarado
218	10	12
Tiempo en segundos		

Símbolo	Denominación	Fabrica	Tipo	Características	Condiciones reales
R	Resistencia	BIANCHI	VNCS	(30×102mm) 8.Ω-10%	
② I_P	Interruptor puerta	ELBI	22		
I_G	Interruptor general	TICINO	5011	15A-220 V.	
f_1	Fusible		SELENOX	2 Amperios	

ESQUEMA TEORICO

N.º	Modificación	Propuesta de	Fecha
⑤	Se modifica el cableado	Luis	13-3-81
②	Eliminar I_P FANAL e introducir I_P ELBI	Luis	30-1-80
③	Cambiar de lugar I_P	[illegible]	18-3-81
④	Eliminar programador ORBIS e introducir programador CDC y resistencia	Luis	20-10-81

Tolerancias generales

Hasta 5 mm. ±	De 50 a 100 ±
De 5 a 25 ±	Más de 100 ±
De 25 a 50 ±	α ° ±

	Firma	Fecha
Dibujado	S. Narbaiza	30-6-78
Proyectado		
Comprobado		

FAGOR INDUSTRIAL

Mecanizado superficial

Escala

Lavavajillas

FI-300

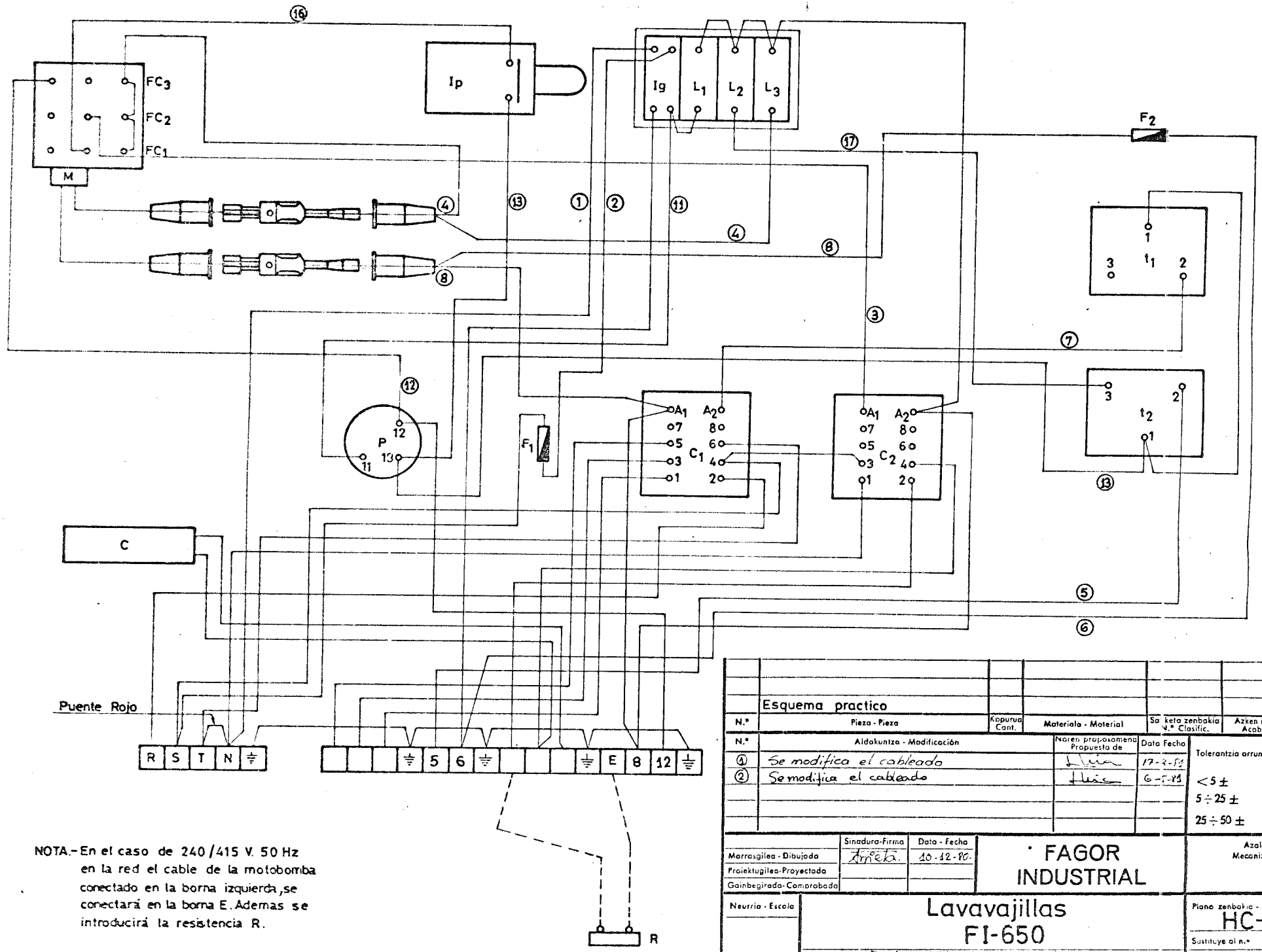
Plano n.º HC-15297

Sustituye al n.º

Sustituido por

Este plano no puede ser usado ni reproducido sin nuestra autorización

V	Electroválvula	ELBI		Bobina 220 V.
C	Condensador	LIFASA	PC-73	10 MF-400 V.
EB	Electrobomba	IBMEI	C.P.I. 2/123/FA	575 W
FC_3	Microinterruptor	C D C		
FC_2	Microinterruptor	C D C		
FC_1	Microinterruptor	C D C		
M	Motor	C D C		
Rt	Resisten. tanque			2,8 Kw.
Rc	Resisten calderin	CONSONNI		2,8 Kw.
t_2	Termostato tanque	COPRECI		TE-15300 (Fijo)
t_1	Termost. calderin	CONSONNI		EGO 55.10216.80
C_1	Contactor	METRON	B-1021	Bobina 220 V.
P	Presost simple	COFRECI	14.100 P.V.S.	
L_3	Señaliz. marcha	OSRAM	TICINO 5060 verde	220 V.
L_2	Señal maqui prepa	OSRAM	TICINO 5060 rojo	220 V.
L_1	Señal de tensión	OSRAM	TICINO 5060 rojo	220 V.



NOTA.- En el caso de 240/415 V. 50 Hz en la red el cable de la motobomba conectado en la borna izquierda, se conectará en la borna E. Ademas se introducirá la resistencia R.

Esquema practico

N.º	Pieza - Pieza	Kopurua Cant.	Materiala - Material	Sailketa zenbakia N.º Clasific.	Azken ikutua Acabado

N.º	Aldaketa - Modificación	Noren proposamena Propuesta de	Data Fecha
①	Se modifica el cableado		17-3-81
②	Se modifica el cableado		6-5-81

Tolerantzia arruntak - Tolerancias generales

< 5 ±	50 ÷ 100 ±
5 ÷ 25 ±	100 < ±
25 ÷ 50 ±	α ÷ ±

	Sinadura-Firma	Data - Fecha
Marrasgilea - Dibujado	Ameta	10-12-80
Proiektugilea-Proyectado		
Gainbegiratua-Comprobado		

FAGOR INDUSTRIAL

Azaleko leunketa
Mecanizado superficial

Neurria - Escala

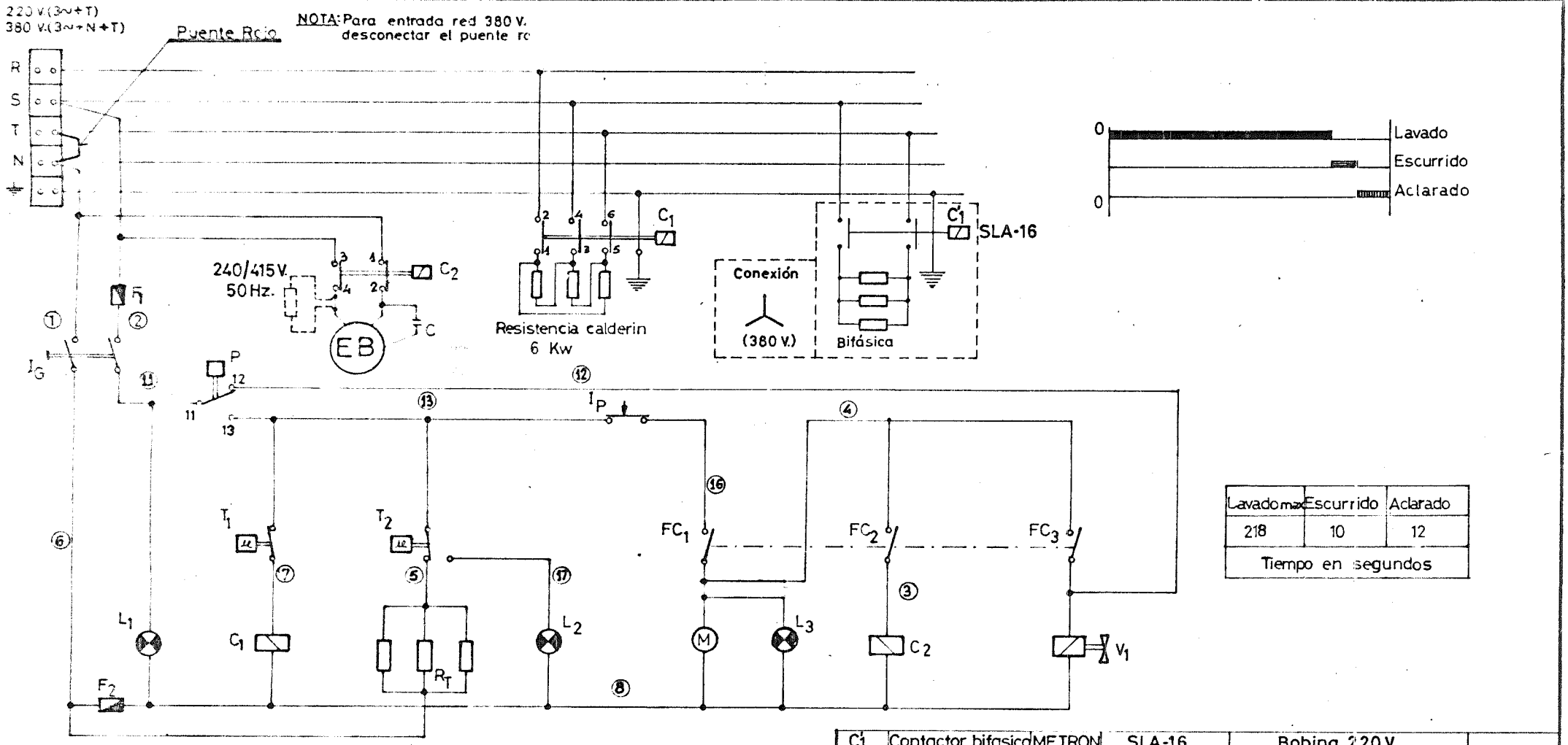
Lavavajillas FI-650

Plano hau ez daiteke erabili ez berriztatu gure baimenik gabe
Este plano no puede ser usado ni reproducido sin nuestra autorización

Plano zenbakia - Plano n.º HC-15381-2

Sustituye al n.º ren ordeskoa

Sustituido por patik ordeskatua



Lavado max.	Escurrido	Aclarado
218	10	12
Tiempo en segundos		

Símbolo	Denominación	Fabrica	Tipo	Características	Condiciones reales
R	Resistencia	BIANCHI	VNCS	(30×102mm) 8Ω-10%	
EB	Electrobomba	IBMEI	CPI. 2/123/F.A.	575 w.	
R_T	Resistencia tanque			2'8 Kw	
V_1	Electrovalvula	ELBI		Bobina 220 V.	
C	Condensador	BIANCHI		10 µF - 450 V.	
M	Motor programador	CDC			
FC_3	Microinterruptor	CDC			
FC_2	Microinterruptor	CDC			
FC_1	Microinterruptor	CDC			
C_2	Contactor motobomba	METRON	B-1021	Bobina 220 V.	
C_1	Contactor calderin	METRON	B-1021	Bobina 220 V.	
T_2	Termostato tanque	COPRECI		TE-15300 (Fijo)	
T_1	Termostato calderin	CONSON		EGO 55.10216.80	
P	Presostato simple	COPRECI	14100 PVS		
L_3	Señalizador marcha	OSRAM	TICINO 5060 Verde	220 V.	
L_2	Señal maqui preparada	OSRAM	TICINO 5060 Rojo	220 V.	
L_1	Señal de tensión	OSRAM	TICINO 5060 Rojo	220 V.	

Símbolo	Denominación	Fabrica	Tipo	Características	Condiciones reales
C_1'	Contactor bifasico	METRON	SLA-16	Bobina 220 V.	
Ip	Interruptor puerta	ELBI	22		
Ig	Interruptor general	TICINO	5011		
F_2	Fusible		SELENOX	2 Amperios	
F_1	Fusible		NEOZED	16 Amperios	

ESQUEMA TEORICO

Nº	Aldaketa - Modificación	Noren proposamena Propuesta de	Data - Fecha
①	Se modifica el cableado	Lluis	13-3-81
②	Se modifica el cableado	Lluis	6-V-81

Tolerantzia arruntak - Tolerancias generales

> 5 ±	50 ÷ 100 ±
5 ÷ 25 ±	100 < ±
25 ÷ 50 ±	α ° ±

	Sinadura-Firma	Data - Fecha
Marrazgilea-Dibujado	I. Iguaran.	16-10-80
Proiektugilea-Proyectado		
Gainbegiratu-Comprobado		

FAGOR INDUSTRIAL

Azaleko leunketa
Mecanizado superficial

Neurria - Escala

Lavavajillas
FI-650

Plano hau ez doiteke erabili ez berrizta gure baimenitz gabe
Este plano no puede ser usado ni reproducido sin nuestra autorización

Plano zenbakia - Plano n.º HC-15354 - ∠

Sustituye al n.º — ren ordezkoa

Sustituido por — gotik ordeskotua